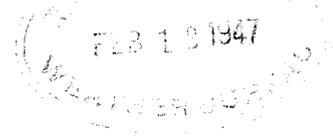


OC  
990  
.062  
R48  
no. 437-448  
(1942)

# OBSERVATOIRE DE ZI-KA-WEI

REVUE MENSUELLE

N° 437 — Janvier 1942.



En ce qui concerne la température et l'état général du temps, le mois de Janvier se divise en deux parties. Du 1er au 19, la courbe de la température moyenne diurne demeure au-dessus de la normale, sans manifester d'ailleurs aucune oscillation de grande amplitude. Le temps est généralement beau, peu nuageux le plus souvent, et l'on n'enregistre que de très faibles précipitations: un peu de pluie le 6 au passage d'un petit centre dépressionnaire, un peu de neige les 10 et 11 à la suite d'un renforcement de la pression barométrique. A partir du 15, la température baisse de manière assez nette. Les minima du 15 et des jours suivants sont respectivement de  $-3^{\circ}4$ ,  $-4^{\circ}6$ ,  $-5^{\circ}2$ ,  $-4^{\circ}4$ , et enfin  $-6^{\circ}4$  le 19. C'est le minimum absolu du mois. Il n'a rien d'extraordinaire, la valeur moyenne de cet élément étant de  $-6^{\circ}93$ .

A partir du 19, la température remonte. Elle restera au-dessus de la normale jusqu'à la fin du mois. Le ciel est beaucoup plus couvert que dans la période précédente. Le vent souffle le plus généralement de la partie Est alors qu'il oscillait auparavant entre le Nord et le Sud-Ouest. On compte seulement deux jours de très beau temps entre le 19 et le 31: ce sont les 22 et 28 Janvier. Pluie le 24, quelques gouttes le 26 et enfin, précipitations plus abondantes les 30 et 31.

La fin du mois fut particulièrement chaude et humide. Le 28, le maximum de la température est de  $18^{\circ}2$ . Le 29, on enregistre le maximum absolu du mois avec  $20^{\circ}3$ , valeur nettement plus forte que de coutume — la normale est de  $16^{\circ}7$  —. La journée du 30 est plus fraîche par suite d'une légère hausse de pression coïncidant avec un vent de Nord-Est. Mais le 31, le baromètre baisse de nouveau à l'approche d'une dépression. Il marque seulement  $755\text{mm}7$  à 21 heures, valeur très basse pour l'époque. La température est remontée fortement et le maximum du 31 est de  $16^{\circ}$  alors que celui de la veille n'était que de  $7^{\circ}9$ .

La quantité totale de précipitations recueillies à Zi-ka-wei fut de  $33\text{mm}2$  réparties sur 7 jours. La normale est de  $50\text{mm}3$  et 10 jours.

La température moyenne de tout le mois fut de  $3^{\circ}46$ . La normale est de  $3^{\circ}24$ .

En résumé, mois classique, plutôt sec et assez beau.

En dehors de Shanghai, nous pouvons nous faire une idée de ce que fut le mois de Janvier dans la partie de la Chine située au Nord du Yangtsé. Nous avons reçu en effet de nos correspondants bénévoles des renseignements suffisants.

La caractéristique du mois est la basse température de la première partie et la constance du maximum et du minimum de la température qui ont lieu presque partout, le premier, le 28, le second le 17.

La valeur du minimum varie évidemment selon la latitude et la distance à la mer. Il est de  $-27^{\circ}$  à Siwantse au NNW de Pékin; de  $-25^{\circ}3$  à Suiyan, plus à l'Ouest. A Taiyuan, il n'est plus que de  $-18^{\circ}$ . On observe  $-11^{\circ}2$  à Taming,  $-10^{\circ}5$  à Pengpou. A l'Extrême Ouest, au sud du Kansu, à Chenghsien, le minimum est de  $-16^{\circ}$ ; mais, à l'opposé, à Tongshan, on a seulement  $-9^{\circ}4$ , le 11. En cette station, influencée par la proximité de la mer, le 17, on note  $-8^{\circ}9$ . A Yitu, au Shantung, il fait  $-14^{\circ}5$  et à Kichow, sur le moyen Yangtsé, le minimum a lieu le 19 avec  $-1^{\circ}2$  seulement.

Quant au maximum, il se produit le 24 à Siwantse avec  $+2^{\circ}$ . Partout ailleurs, il a lieu le 28. Il est de  $11^{\circ}$  à Taiyuanfu, de  $15^{\circ}$  à Taming, de  $19^{\circ}5$  à Pengpou, de  $19^{\circ}$  à Chenghsien, de  $12^{\circ}$  seulement à Tongshan, de  $14^{\circ}$  à Yitu et de  $15^{\circ}$  à Kichow.

Les pluies sont partout très faibles. Quelques chutes de neige, mais rien de très caractéristique.

Finalement, dans cette partie de la Chine, comme à Zi-ka-wei, mois normal, plus sec encore que chez nous, avec froid assez vif du 1er au 15, atteignant son maximum le 17 et fin de mois beaucoup plus douce.

# **National Oceanic and Atmospheric Administration**

## **Environmental Data Rescue Program**

### **ERRATA NOTICE**

One or more conditions of the original document may affect the quality of the image, such as:

Discolored pages  
Faded or light ink  
Binding intrudes into the text

This document has been imaged through the NOAA Environmental Data Rescue Program. To view the original document, please contact the NOAA Central Library in Silver Spring, MD at (301) 713-2607 x124 or [www.reference@nodc.noaa.gov](mailto:www.reference@nodc.noaa.gov).

Lason, Inc.  
Imaging Subcontractor  
Beltsville, MD  
December 20, 2000

Stations 測候站	Pluie ou Neige 雨(雪)量		Température 氣溫(攝氏)			Pression 氣壓		Gel. ou Givre 結冰 日數	Tempêtes 大風 日數	Pous. ou Brouill. 塵(低霧) 日數	Vent prédominant 最多風向
	Jours 日數	Total 總計	Moy. 平均	Max. 最高	Min. 最低	Max. 最高	Min. 最低				
Anking (1) 安慶	0	—	2,6	10,7	-4,5	775,9	761,2	16	0	0	NE
Anlung 安龍	12	17,3	7,3	19,5	2,0	660,0	648,7	0	—	13	SW
Chenghsien 鄭縣	0	—	0,9	19,0	-16,5	768,0	750,8	31	—	—	W
Ershihshzekinti 廿四埧地 (2)	0	—	-10,4	—	-20,0	—	—	19	0	0	WNW
Hopachang 河壩場	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Howho Suiyuan 厚和	0	—	-13,6	2,8	-25,3	679,1	654,4	31	0	0	SW
Kichow 圻州	7	21,3	5,4	15,0	-1,2	774,2	755,6	7	8	1	N et W
Kweiyang 貴陽	9	15,8	5,7	25,9	-5,5	682,2	666,2	16	0	6	E
Mosimien 磨西面	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nanyang 南陽	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pengpu 蚌埠	1	5,0	3,7	19,5	-10,5	780,0	765,0	24	0	—	NE
Siwanze 西灣子	1	6,3	-13,4	2,0	-27,3	668,5	651,5	31	0	—	NNW
Taiyuan 太原	1	0,1	-5,1	11,0	-18,0	704,8	689,6	31	—	—	NW
Faming 大名	0	—	-0,7	15,0	-11,2	780,6	763,2	31	0	—	S
Tangshan Hop 唐山	0	—	-0,9	12,2	-9,4	776,2	756,2	31	0	0	W
Tatung 大同	1	0,0	-10,7	6,0	-24,4	782,0	664,6	31	0	—	NE
Tientsin 天津	0	—	-0,6	11,1	-7,8	—	—	—	—	—	NNW
Tsinan 濟南	0	—	-0,2	14,7	-13,2	776,2	755,1	16	14	7	SW
Tsingchow 青洲	2	0,6	-2,8	14,0	-14,5	—	—	31	16	3	NNW
Tungtai 兗州	2	23,5	0,7	16,9	-9,6	776,5	757,5	29	1	1	ENE
Yenchow 玉山	0	—	-10,8	7,8	-24,4	771,0	759,0	30	0	—	SE
Yushan 玉山	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Amoy Douanes 廈門	6	22,0	13,6	19,0	5,5	775,3	762,7	0	0	0	NE
Breaker Point 石礁山	5	12,3	14,0	21,5	7,0	771,6	759,0	0	9	2	NE
Canton 廣州	2	8,1	14,4	24,0	4,5	774,0	758,4	0	0	0	N
Cape Good Hope 表角	4	—	15,0	23,0	9,5	764,5	753,8	0	2	0	NE
Chapel Island 東椏島	5	59,0	12,4	20,5	7,0	767,5	753,8	0	12	1	NNE
Chefoo 芝罘	14	9,7	-1,7	10,0	-7,5	771,1	750,8	29	1	0	NW
Chilang Point 遮浪角	3	3,3	14,7	21,5	9,5	774,7	758,3	0	3	1	N
Chinwangtao 秦皇島	1	—	-5,1	6,5	-16,0	777,0	756,7	31	0	0	NW
Chungking 重慶	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dodd Island 北椏州	6	23,0	12,2	18,5	5,5	766,6	755,9	0	9	1	NE
Foochow 福州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Gutzlaff 大戢山	6	36,7	4,6	14,5	-2,5	771,0	748,7	4	2	3	N
Howki 猴嶼	11	3,8	2,0	4,0	-8,5	769,4	749,7	28	3	2	W et NW
Kiungchow 瓊州	4	2,2	18,4	29,5	11,0	772,5	758,5	0	0	8	NE
Lamko 臨高	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lamocks 東澎	5	19,8	13,6	19,5	8,0	767,1	755,2	0	9	2	NE
Lungchow 龍州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Middle Dog 東犬	4	28,9	10,7	17,0	5,0	770,3	753,5	0	0	0	NE
Ningpo 寧波	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ockseu 鳥邱	4	28,0	11,9	17,5	6,5	768,0	753,8	0	10	1	NE
Pakhoi 北海	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Peiyushan 北魚山	6	33,9	7,0	16,0	-0,5	770,2	749,5	1	5	4	N
N. E. Promont. 成山頭	12	4,2	-1,3	8,5	-8,5	772,5	754,4	25	2	3	NNW
S. E. 瑛瑯島	10	3,2	-1,2	6,5	-9,0	776,1	758,0	26	0	5	NW
N. Saddle 花鳥山北	10	31,3	5,7	14,5	0,0	769,8	749,3	0	5	2	NW et NNW
Shaweishan 蛇尾山	6	20,6	4,3	14,5	-1,5	773,3	750,5	3	2	1	NW
Steep Island 小龜嶼	4	47,8	6,2	16,5	-0,5	771,1	750,5	1	11	1	NW
Sugar loaf 鹿嶼	3	—	—	—	—	772,0	759,4	—	0	0	NE
Swatow 汕頭	4	34,4	13,6	23,0	5,5	772,1	758,5	0	0	0	NE
Tangku 塘沽	0	—	-4,2	3,0	-13,0	777,3	760,9	31	6	0	NW
Tengyueh 騰越	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tungyung 湧源	3	8,5	10,2	19,0	3,5	780,4	744,0	0	0	2	NNE
Turnabout 牛山	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Weihaiwei 威海衛	17	8,9	-2,1	13,0	-3,0	777,0	759,1	29	0	0	NW
Wenchow 溫州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wuchow 梧州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) 24 jours d'observations.

(2) 19 jours d'observations.

## Résumé des observations météorologiques. Janvier 1942

### 1.—OBSERVATOIRE DE ZI-KA-WEI

(Long. 121° 26'. Lat. 31° 12'. Alt. 7m).

	PRESSION TEMPÉRAT.			HUM.	PLUIE		VENT			
	Millim. (1)	Min.	Max. Moy.		Rel.	mm.	Dir.	Fréq.	Chem.	Vit.
			(2)					heures	kilon.	k.p.h.
1	770,80	-0,5	9,2	3,40	78,5	-	N	71	643	9,1
2	77,48	-2,9	4,3	0,00	66,2	-	NNE	57	749	13,1
3	72,80	-3,0	10,5	2,16	78,0	-	NE	44	848	19,3
4	73,77	-1,4	9,5	2,55	72,5	-	ENE	53	995	18,8
5	75,73	-2,1	7,8	1,44	70,8	-	E	43	487	11,3
6	68,54	-1,2	7,7	3,93	88,4	1,5	ESE	28	344	12,3
7	71,72	-0,1	5,4	2,21	64,7	-	SE	35	384	11,0
8	69,04	-4,2	10,7	2,05	66,2	-	SSE	35	585	16,7
9	68,37	-1,1	8,9	2,57	69,7	-	S	17	215	12,6
10	70,32	-0,2	6,6	3,63	80,2	1,4	SSW	14	202	14,4
11	72,14	-1,3	4,9	16,4	85,0	4,0	SW	25	868	14,7
12	71,47	-2,5	7,7	0,55	77,3	-	WSW	19	241	12,7
13	70,45	-4,5	9,8	1,67	75,0	-	W	42	510	12,1
14	72,57	1,0	9,7	3,79	73,7	-	WNW	77	1351	17,5
15	73,45	-3,4	8,7	1,24	69,2	-	NW	97	1533	15,8
16	74,60	-4,6	8,7	-0,43	64,5	-	NNW	69	766	11,1
17	77,66	-5,2	3,7	-1,71	72,5	-	Calme	16	0	0
18	77,98	-4,4	5,7	-0,78	74,1	-	Var.	2	17	8,5
19	73,48	-6,4	9,8	0,38	80,5	-				
20	71,23	0,0	9,4	4,39	79,1	-				
21	71,32	3,8	6,7	4,45	83,9	-				
22	71,29	-0,4	10,5	3,55	70,6	-				
23	69,10	-2,0	12,3	4,24	73,8	-				
24	69,00	4,0	8,0	5,75	92,8	9,8				
25	68,39	0,2	14,4	6,70	88,5	-				
26	66,86	7,1	12,5	7,95	90,6	0,4				
27	68,86	-0,9	13,4	4,75	77,8	-				
28	67,04	1,3	18,2	7,84	80,1	-				
29	64,19	5,1	20,3	10,47	73,0	-				
30	68,45	4,2	7,9	6,18	87,1	3,6				
31	60,04	6,9	16,0	10,74	98,2	12,5				
Moy.70,91	-0,60	9,64	3,46	77,5						
Som.					33,2					

(1) Réduite à 0° C., au niveau de la mer sans correction de la gravité. (Pour la faire, soustraire 0,9mm des valeurs données.)  
Moyenne des 24 observations horaires.

(2) Moyenne des 24 observations horaires

Excès sur la normale: { Barom. - 0mm,15 | Humidité - 0,7  
Therm. + 0°,22 | Pluie - 17mm,1

### 2.—OBSERVATOIRE DE ZÔ-SÈ

(Long. 121° 11'. Lat. 31° 6'. Alt. 100m).

	PRESSION TEMPÉRAT.			PLUIE	VENT	VISIBILITÉ (3)	
	Millim. (1)	Min.	Max. Moy.				
			(2)	mm.	Dir.	Fréq. %	
						8h matin	2h soir
						A B C	A B C
1 (770,64)	-0,4	7,8	3,70	-	N	10,0	- - - - -
2	76,49	-3,5	1,4	-1,05	NNE	8,0	3 3 2 3 3 2
3	70,94	-2,4	9,8	3,70	NE	6,0	2 1 1 3 3 2
4 (73,34)	-0,1	7,0	3,45	-	ENE	0	- - - - -
5	74,44	-2,3	5,5	1,60	E	2,0	2 1 1 2 3 2
6 (68,58)	0,1	7,6	3,85	-	ESE	0	- - - - -
7	70,57	-0,4	4,2	1,90	SE	12,0	2 1 1 2 1 1
8	68,21	-3,4	10,4	3,50	SSE	0	1 1 1 3 3 2
9	66,85	-0,4	7,6	3,60	S	8,0	1 0 1 2 2 1
10	68,58	-0,9	5,4	2,25	SSW	0	1 0 1 1 0 1
11 (72,17)	-1,2	1,5	0,15	-	SW	12,0	- - - - -
12	70,02	-3,0	4,2	0,60	WSW	0	2 1 1 3 3 2
13	69,08	-2,4	7,4	2,50	W	0	2 1 1 2 2 2
14	70,67	1,0	8,0	4,50	WNW	2,0	2 1 1 2 3 2
15	72,11	-1,1	6,7	2,80	NW	28,0	2 1 1 2 3 2
16	73,08	-3,6	3,8	0,10	NNW	10,0	2 1 1 3 3 2
17	76,27	-5,8	1,5	-1,90	Calme	2,0	2 1 1 3 3 2
18 (78,00)	-5,0	3,6	-0,70	-	Var.	0	- - - - -
19	72,03	-5,0	8,8	1,90			2 1 1 3 3 2
20	69,46	-0,2	7,8	3,80			1 0 1 3 3 2
21	69,72	2,6	6,0	4,30			2 1 1 2 1 2
22	70,01	-0,1	8,4	4,15			2 1 1 2 3 2
23	67,65	0,9	12,0	6,45			2 1 1 2 1 2
24	66,76	3,1	7,3	5,20			0 0 0 2 1 1
25 (67,97)	1,2	13,8	7,50	-			- - - - -
26	65,19	2,8	11,8	7,30	0,7		1 1 1 2 1 1
27	67,31	-0,1	12,8	6,35			2 1 1 3 3 3
28	65,66	2,7	17,7	10,20			1 0 1 2 1 2
29	61,92	5,8	19,5	12,65			2 1 1 2 1 2
30	67,66	2,9	5,9	4,90	1,6		1 1 1 2 1 1
31	68,33	4,8	15,8	10,30	10,1		0 0 0 2 1 1
Moy.69,68	-0,38	8,10	3,86	-			
Som.				12,4			

(1) Moyenne  $\frac{1}{2}(8h+14h)$ . Réduite à 0° C., à alt. 0m et à lat. 45°

(2) Moyenne =  $\frac{1}{2}(\max. + \min.)$

(3) 0 = pas de vue; 1. objets visibles à environ 6 km; 2...15km; 3. au-delà de 25km.

A = direction de Song-Klang; B, vers Chang-hai; C, vers Sou-tcheou; c'est-à-dire approximativement vers le S, ENE, WNW,

# OBSERVATOIRE DE ZI-KA-WEI

REVUE MENSUELLE

N° 438 — Février 1942.

Le mois de Février a été, cette année, plus froid que de coutume. La température moyenne fut en effet de 3°67 seulement, alors que la normale est de 4°18. On a de plus recueilli 83mm de précipitations au lieu de 60mm8 comme l'indique la valeur normale. Enfin, ces précipitations se répartissent sur 16 jours alors qu'on doit compter seulement sur 10 jours de pluie ou de neige en Février. Comme toujours, ce mois fut un mauvais mois, froid, humide, bref assez désagréable.

Il débute par un vent frais de NW avec pression en forte hausse. Le 3, la température moyenne de la journée n'est que de +2°. Le thermomètre d'ailleurs varie peu puisque les extrêmes sont 1°4 et 3°5. De la neige, mêlée à un peu de grésil tombe dans la soirée ainsi que le lendemain. Mais le 5, la pression baisse rapidement tandis qu'il pleut presque sans interruption de 9 heures du matin à 9 heures du soir. La température remonte un peu et tout cela indique qu'une dépression passe non loin de Shanghai. Le vent vire à l'Ouest vers 14h. le 6, le minimum barométrique étant alors atteint (763mm28). La nuit suivante, le vent fraîchit et la pression remonte, mais la pluie est très faible. Neige dans la nuit du 7 au 8 et chute assez régulière de la température moyenne diurne jusqu'au 12. Ce jour-là, la pression barométrique atteint 779mm4 tandis que le thermomètre demeure au dessous de zéro toute la journée, la température moyenne étant de -2°. Surviennent de nouvelles chutes de neige, modérées le 13, beaucoup plus abondantes le 14. La nuit du 14 au 15 est très froide: on enregistre -6°0, minimum absolu du mois, valeur inférieure à la normale qui est de -5°1. La présence d'une couche de neige favorisant le rayonnement nocturne rend compte de cette basse température.

Les jours qui suivent sont meilleurs. Jusqu'au 23, la température moyenne remonte. On a même quelques belles journées, l'après-midi du 19 par exemple et les deux jours suivants. Le 21, on note le maximum absolu du mois avec 15°1 (normale: 17°5)

Le 22, pression basse: une forte dépression approche. Pluie le matin puis brume. Brume encore, et assez épaisse le 23. A 21 heures, le baromètre marque seulement 751mm29. Un orage de front éclate, accompagné de fortes rafales. Les éclairs se succèdent sans arrêt et, vers 21h30 survient un gros grain avec grêle.

Vingt quatre heures plus tard, le baromètre est déjà remonté à 771mm. Les 24 et 25 Février sont marqués par un froid assez pénétrant avec pluie ou grésil. Le mois s'achève sur un temps un peu plus clément quoique toujours très nuageux et assez froid.

A l'intérieur, rien à signaler. Mois normal au point de vue de la température, sec dans le Nord, peut-être plus encore que d'habitude.

Stations 測候站	Pluie ou Neige 雨(雪)量		Température 氣溫(攝氏)			Pression 氣壓		Gel. ou Givre 結冰 日數	Tem- pêtes 大風 日數	Fous. ou Brouill. 塵(低霧) 日數	Vent prédominant 最多風向
	Jours 日數	Total 總計	Moy. 平均	Max. 最高	Min. 最低	Max. 最高	Min. 最低				
Anking 安慶	8	75,5	3,0	15,3	-4,9	775,8	754,2	12	0	0	N
Anlung 安龍	2	4,3	8,6	25,0	-5,0	660,0	647,0	5	—	6	S et SW
Chenghsien 鄭縣	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Erbshihszekinti 廿四頃地	0	—	-4,9	14,0	-20,0	662,0	648,0	28	0	—	NNW
Hopachang 河壩場	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Howho Suiyuan 厚州	0	—	-14,5	7,5	-26,0	681,1	659,4	28	0	1	NW
Kichow 圻州	9	49,8	5,2	15,4	-3,2	775,7	750,1	6	3	3	S
Kweiyang 貴陽	4	6,4	4,1	29,6	-10,2	680,4	664,3	15	0	2	NE
Mosimien 磨西	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nanyang 南陽	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pengpu 蚌埠	6	5,1	3,0	17,5	-9,0	782,2	760,6	19	0	—	Calme
Siwantze 西灣子	0	—	-12,9	7,1	-29,5	667,4	653,6	27	0	—	NNW
Taiyuan 太原	1	5,0	-3,2	12,0	-17,0	706,1	687,1	26	—	—	NW
Taming 大名	1	0,2	0,3	17,7	-11,5	781,6	763,7	25	0	—	S
Tangshan Hop 唐山	0	—	-0,3	15,6	-13,9	778,1	754,8	28	0	0	WSW
Tatung 大同	1	1,1	-13,9	11,8	-27,4	682,5	665,5	28	0	—	NE et NW
Tientsin 天津	1	0,5	-0,6	12,8	-9,4	—	—	—	—	—	NW
Tsinan 濟南	3	1,2	0,5	18,4	-12,5	777,4	753,7	24	8	0	SW
Tsingchow (1) 青洲	3	0,3	-1,9	17,0	-15,0	—	—	27	11	3	N
Tungtai 東台	7	54,1	1,6	15,6	-6,9	782,7	757,4	23	5	2	NE
Tungyuanfang 通遠坊	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Yenchow 兗州	2	0,1	-3,1	17,8	-11,7	772,0	757,0	25	0	—	NE
Yushan 玉山	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Amoy Douanes 廈門	15	59,0	13,1	24,5	5,0	772,9	760,9	0	3	0	NE
Breaker Point 石碑	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Canton 廣州	22	59,8	13,2	27,0	1,5	772,6	757,5	0	0	4	N
Cape Good Hope 表角	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Chapel Island 東崁	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Chefoo 芝罘	9	2,7	-1,7	14,5	-10,0	772,0	752,6	24	2	1	NW
Chilang Point 遮浪角	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Chinwangtao 秦皇島	2	2,0	-5,2	12,0	-16,0	779,6	757,5	26	3	2	NE et NW
Chungking 重慶	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dodd Island 北崁	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Foochow 福州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Gutzlaff 大戩	16	56,7	4,2	12,0	-2,5	770,8	744,7	4	2	8	N
Howki 猴磯	7	—	-2,0	10,5	-10,0	772,2	751,3	25	1	1	NE et NW
Kiangchow 瓊州	14	16,5	19,1	35,0	7,0	770,9	757,8	0	0	3	NE
Lamko 臨高	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lamoeks 東澎	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lungchow 龍州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Middle Dog 東犬	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ningpo 寧波	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ockseu 鳥邱	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pakhoi 北海	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Peiyushan 北魚山	21	44,9	5,9	12,5	0,0	768,6	746,8	0	13	13	N
N. E. Promont. 成山頭	5	0,7	-1,5	8,0	-9,5	775,1	757,1	21	0	0	N et NNW
S. E. „ 琅琊	6	7,2	-1,4	8,0	-10,0	778,5	759,6	22	0	6	NW
N. Saddle 花鳥山	22	50,7	5,5	13,0	-1,0	770,3	745,1	2	2	4	N
Shaweishan 蛇尾	13	40,4	4,0	10,5	-1,5	772,5	745,8	4	7	5	NNW
Steep Island 小龜	17	63,3	5,8	13,5	-1,0	770,5	746,7	2	13	6	NW
Sugar loaf 鹿嶼	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Swatow 汕頭	13	72,4	13,9	25,5	4,5	771,1	758,4	0	0	3	NE
Tangku 塘沽	2	18,0	-3,8	12,0	-15,0	780,7	758,7	28	6	0	NW
Tengyueh 騰越	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tungyung 湧泉	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Turnabout 牛山	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Weihaiwei 威海衛	8	2,8	-1,9	13,0	-10,0	780,2	760,6	27	0	1	NW
Wenchow 溫州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wuchow 梧州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) 27 jours d'observations.

## Résumé des observations météorologiques. Février 1942

### 1. — OBSERVATOIRE DE ZI-KA-WEI

(Long. 121° 26'. Lat. 31° 12'. Alt. 7m).

	PRESSION			TEMPÉRAT.			HUM.		PLUIE		VENT		
	Millim.	Min.	Max.	Moy.	Rel.	mm.	Dir.	Fréq.	Chem.	Vit.	heures	kilon.	k.p.h.
	(1)	(2)											
1	761,83	5,5	10,3	7,63	92,5	0,6	N	120	1289	10,7			
2	66,89	6,0	8,7	6,32	97,9	25,0	NNE	107	1175	11,9			
3	72,85	1,4	3,8	2,20	82,0	0,6	NE	43	729	16,0			
4	71,31	1,1	5,7	2,54	88,2	1,3	ENE	40	521	13,0			
5	67,50	1,1	6,2	4,06	96,9	13,4	E	40	519	13,0			
6	65,35	4,0	9,3	6,02	94,2	0,6	ESE	57	909	15,9			
7	69,60	4,6	8,0	4,95	86,0	2,2	SE	25	448	17,9			
8	72,07	0,0	4,9	1,90	74,2	2,8	SSE	25	435	17,4			
9	72,67	-1,6	4,8	1,45	71,5	-	S	5	87	17,4			
10	74,95	1,0	4,1	1,91	70,2	-	SSW	0	0	0			
11	77,50	-1,5	3,4	-0,37	72,0	-	SW	0	0	0			
12	79,02	-3,8	0,7	-2,05	64,3	-	WSW	4	34	8,5			
13	77,29	-4,4	1,0	-1,81	69,5	-	W	14	179	12,8			
14	73,20	-1,9	0,7	-1,00	90,9	3,1	WNW	20	530	26,5			
15	73,21	-6,0	3,9	-0,80	74,8	0,4	NW	40	550	13,8			
16	72,01	-3,1	7,9	1,98	67,6	-	NNW	125	1717	13,7			
17	69,43	-1,5	6,9	2,93	86,2	0,2	Calme	6	0	0			
18	68,08	2,9	8,2	4,35	90,2	0,9	Var.	1	8	8,0			
19	72,23	1,6	8,3	3,37	72,6	-							
20	71,72	-2,6	11,0	3,50	73,0	-							
21	68,28	1,5	15,1	7,56	75,4	-							
22	62,20	6,2	10,5	8,34	97,0	5,3							
23	58,35	7,2	13,2	10,10	93,2	22,9							
24	67,28	4,3	6,2	5,39	87,4	0,5							
25	71,73	1,0	5,4	3,27	88,2	2,2							
26	70,65	2,7	8,2	4,81	89,1	-							
27	71,55	3,4	13,2	6,72	71,6	-							
28	71,15	2,2	14,1	7,55	76,4	-							

Moy. 70,30 1,12 7,28 3,67 82,0

Som. 83,0

(1) Réduite à 0° C., au niveau de la mer sans correction de la gravité. (Pour la faire, soustraire, 0,9mm des valeurs données.)

Moyenne des 24 observations horaires

(2) Moyenne des 24 observations horaires

Excès sur la normale: { Barom. + 0mm, 66 | Humidité + 3,2  
Therm. - 0°, 51 | Pluie + 22mm, 2

### 2. — OBSERVATOIRE DE ZÔ-SÈ

(Long. 121° 11'. Lat. 31° 6'. Alt. 100m).

	PRESSION			TEMPÉRAT.			PLUIE		VENT		VISIBILITÉ (3)		
	Millim.	Min.	Max.	Moy.	mm.	Dir.	Fréq.	8h matin	2h soir	A	B	C	
	(1)	(2)					%	A	B	C	A	B	C
1 (760,97)	4,6	9,2	6,90	-	N	33,3	-	-	-	-	-	-	-
2	64,85	4,8	7,4	6,10	9,6	NNE	2,2	0	0	0	0	0	0
3	70,94	0,1	2,7	1,40	4,4	NE	4,4	2	1	1	2	1	1
4	69,36	0,2	3,9	2,05	1,3	ENE	2,2	2	1	1	2	1	1
5	65,68	1,0	5,5	3,25	5,7	E	4,4	1	1	1	1	0	1
6	63,91	3,5	8,8	6,15	12,2	ESE	0	0	0	0	3	3	2
7	66,82	3,9	6,7	5,30	-	SE	8,9	2	2	2	2	1	1
8 (70,78)	-0,4	3,9	1,75	-	SSE	2,2	-	-	-	-	-	-	-
9	70,49	-2,0	4,3	1,15	-	S	8,9	2	1	1	2	2	2
10	73,62	-0,3	3,0	1,35	-	SSW	0	2	1	1	2	2	2
11	75,65	-2,5	2,3	-0,10	-	SW	0	2	1	1	3	3	2
12	77,17	-4,2	0,3	-1,95	-	WSW	0	2	1	1	2	3	2
13	76,18	-5,1	0,2	-2,45	-	W	2,2	2	3	2	2	2	2
14	71,84	-3,0	-0,5	-1,75	-	WNW	0	1	0	1	1	0	1
15 (73,22)	-5,7	1,7	-2,00	-	NW	11,1	-	-	-	-	-	-	-
16	71,20	-1,4	2,6	0,60	2,6	NNW	20,0	2	1	1	-	-	-
17	69,00	0,2	6,5	3,35	-	Calme	0	1	0	1	-	-	-
18	66,07	2,0	7,2	4,60	0,1	Var.	0	1	0	0	2	1	1
19	71,35	0,5	6,8	3,65	0,9			2	1	1	2	2	2
20	69,97	-1,5	12,0	5,25	-			2	1	1	2	3	2
21	67,93	2,2	15,3	8,75	-			2	1	1	3	3	3
22 (61,49)	6,2	10,0	8,10	-				-	-	-	-	-	-
23	57,45	7,3	13,7	10,50	8,0			0	0	0	2	3	2
24	67,60	3,7	5,8	4,75	18,4			2	3	2	2	1	2
25	69,71	0,3	4,0	2,15	-			1	0	1	1	0	1
26	68,67	1,9	7,8	4,85	-			2	1	1	2	1	2
27	69,82	3,7	13,2	8,45	-			1	1	1	2	1	1
28	69,69	3,1	13,4	8,25	-			2	1	1	2	2	2

Moy. 68,94 0,83 6,35 3,59

Som. 63,2

(1) Moyenne  $\frac{1}{2} = (8^h + 14^h)$ . Réduite à 0° C., à alt. 0m et à lat 45°

(2) Moyenne =  $\frac{1}{2}$  (max. + min)

(3) 0 = pas de vue; 1. objets visibles à environ 6 km; 2...15km; 2...au-delà de 25km.

A = direction de Song-Kiang B. vers Chang-hai; C. vers Sou-tcheou; c'est-à-dire approximativement vers le S, ENE, WNW,

# OBSERVATOIRE DE ZI-KA-WEI

REVUE MENSUELLE

N° 439 — Mars 1942.

FEB 1 8 1947

Le mois de Mars cette année a été caractérisé par une température beaucoup plus élevée que d'habitude. La température moyenne du mois a atteint en effet à  $10^{\circ}71$  soit près de  $3^{\circ}$  de plus que la normale qui est de  $8^{\circ}04$ .

Les pluies ont été aussi moins abondantes que d'ordinaire:  $66\text{mm}2$  au lieu de  $83\text{mm}4$ . Cependant les 12 jours de pluie observés cette année sont tout à fait normaux.

Les éléments météorologiques étant, surtout en hiver, très dépendant les uns des autres, nous pouvons prendre la température pour caractériser l'état du temps. Nous diviserons ainsi le mois en quatre périodes distinctes.

Du 1<sup>er</sup> au 8 la température oscille autour de la normale. Une petite dépression est passée à la fin de Février et le thermomètre a aussitôt baissé tandis que la pression, au contraire, était en hausse après le passage du centre. Il pleut presque tous les jours alors, mais les quantités d'eau recueillies sont faibles. Il fait froid, humide, et, le 3, on note une température de  $+0^{\circ}1$ , minimum de tout le mois. Cette valeur est supérieure à la normale, laquelle est de  $-2^{\circ}$ . Le 7, la pression est haute ( $775\text{mm}$ ); le beau temps arrive et le thermomètre commence une ascension rapide.

La seconde période va du 8 au 14. La température y est beaucoup plus élevée. C'est une invasion d'air tropical occasionnant un temps nuageux et lourd avec brume. Le 11, le thermomètre monte à  $25^{\circ}8$  alors que le maximum de la veille n'était que de  $17^{\circ}8$ .

Dans la nuit du 13 au 14 survient un de ces brusques changements qui rendent parfois si pénible le climat de Shanghai. Le baromètre passe en 24 heures de  $760$  à  $768\text{mm}$ , ce qui est encore raisonnable, mais le thermomètre accuse une chute raide. Le maximum du 14 est de  $7^{\circ}8$ , soit plus de  $11^{\circ}$  en dessous de celui de la veille. Du 14 au 20, temps d'hiver, froid mais sans pluie. Gélée blanche le 16, mais en général beau temps nuageux.

A partir du 20, une quatrième période prend naissance. Temps chaud le 22, suivi d'une mauvaise journée de pluie continue. Mais le lendemain 24 est un jour sans nuage. Il en est de même du 25. On enregistre alors le maximum du mois  $26^{\circ}6$  (normale:  $23^{\circ}84$ ).

Le 26, l'atmosphère se remplit de poussière, indiquant qu'une large dépression doit traverser le Nord de la Chine. Un centre secondaire se forme dans la vallée du Yangtsé et arrive le 28 sur Shanghai. A 4 heures du matin, orage assez violent. Le coup de vent classique ne se produit néanmoins que le lendemain, au lever du jour. Comme il fallait s'y attendre, le mois se termine sur du temps plus frais, mais on n'enregistre aucune précipitation.

A l'intérieur de la Chine, mois normal, encore trop sec dans certaines parties du Nord et, comme à Zi ka wei, plus chaud que de coutume.

Stations		Pluie ou Neige		Température			Pression		Gel. ou	Tem-	Poss.	Vent prédominant
測候站		Jours	Total	Mov.	Max.	Min.	Max.	Min.	Givre	pêtes	on	最多風向
		日數	總計	平均	最高	最低	最高	最低	結冰	大風	日數	
			mm	Co	Co	Co	mm	mm	日數	日數	日數	
Anking	慶安	14	175,0	11,7	23,9	1,9	770,5	750,8	0	0	0	N
Anlung	龍安	12	46,2	13,9	26,0	6,0	656,0	646,0	0	—	2	SW
Chenghsien	鄭縣	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ershihszekintsi	四地	7	100,7	5,5	22,0	-9,0	658,0	648,0	27	0	—	Var.
Hopchang	河場	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Howho Suiyuan	厚和	4	11,0	0,5	19,0	-12,0	677,4	653,5	26	0	4	NW
Kichow	折州	20	227,5	13,3	22,4	4,6	769,8	752,6	0	8	4	S
Kweiyang	貴陽	11	55,6	12,9	29,3	-0,8	679,7	664,7	1	0	3	S
Mostmien	磨西	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nanyang	南陽	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pengpu	蚌埠	4	130,0	11,1	28,0	-2,5	777,2	758,0	1	0	—	NE
Siwanzé	西灣	4	16,5	1,5	17,2	-16,7	666,3	649,1	29	0	0	NNW
Taiyuan	太原	3	3,9	10,1	23,0	-15,0	703,6	687,1	16	—	—	NW
Taming	大名	2	2,0	11,4	25,1	-3,7	777,3	759,5	3	0	—	S
Tangshan Hop	唐山	0	—	9,1	23,9	-3,3	776,9	749,1	9	2	0	E
Tatung	大同	6	72,0	3,3	19,4	-13,5	680,3	664,7	27	0	1	NE
Tientsin	天津	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tsinan	濟南	7	9,8	11,0	24,2	-2,4	772,9	749,0	5	14	4	ENE
Tsingchow	青島	3	15,5	8,6	23,0	-7,0	—	—	9	9	3	SE et SW
Tungtai	台東	20	84,4	7,8	23,8	-2,7	774,4	754,7	3	3	14	NE et SE
Tung yuanfang	通遠	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Yenchow (1)	兗州	4	12,9	7,8	21,1	-3,9	767,0	753,0	3	0	—	NE
Yushan	玉山	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Amoy Douanes	廈門	16	156,6	17,4	26,0	11,0	771,4	757,2	0	0	2	NE
Breaker Point	石碼	6	25,8	17,7	25,0	12,0	767,4	756,6	0	10	11	NE
Canton	廣州	18	181,6	19,9	28,5	12,0	768,5	756,8	0	0	0	N
Cape Good Hope	表角	5	—	18,0	25,0	12,5	762,4	751,4	0	3	12	NE
Chapei Island	東嶼	7	61,7	15,6	24,0	10,5	764,0	751,3	0	12	12	NNE
Chefoo	芝罘	12	25,0	6,1	21,0	-5,5	771,3	746,1	6	0	3	SW et NW
Chilang Point	遮浪	1	0,3	16,9	24,0	12,5	765,3	758,8	0	1	3	E
Chinwangtao	秦皇島	3	2,5	3,6	16,0	-8,0	779,0	750,6	26	1	2	NE
Chungking	重慶	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dodd Island	北嶼	10	52,8	15,1	21,5	10,0	763,3	754,0	0	5	10	NE
Foochow	福州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Gutzlaff	大戩山	11	74,6	9,4	18,0	3,0	768,1	747,8	0	3	19	N
Howki	猴磯	7	8,1	4,1	15,5	-3,5	770,6	744,1	3	3	6	NE
Kiangchow	瓊州	10	46,1	22,9	34,0	16,5	766,6	758,5	0	0	10	NE
Lamko	臨高	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lamoeks	鹿港	9	24,9	16,9	24,5	11,0	763,4	752,6	0	6	9	NE
Lungchow	龍州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Middle Dog	東寧	15	126,6	13,1	24,0	7,5	766,6	750,8	0	0	13	NE
Ningpo	寧波	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ockseu	烏斯	7	139,7	14,5	22,0	9,0	763,6	751,3	0	8	13	NE
Pakhoi	北海口	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Peiyushan	北魚山	12	142,7	11,1	19,5	4,0	767,1	748,5	0	4	17	N
N. E. Promont.	成山頭	7	21,4	3,5	15,0	-3,5	773,2	749,0	4	1	6	SSW
S. E. ..	瑛嶼	7	29,7	4,1	14,0	-4,5	776,1	751,3	3	1	9	SW
N. Saddle	花山	15	84,3	10,3	18,5	4,0	768,0	748,0	0	3	9	SE
Shaweishan	蛇尾山	13	65,2	9,0	17,0	3,0	770,4	749,0	0	1	18	NW
Steep Island	小島	13	33,5	10,4	20,5	4,0	768,5	756,1	0	4	7	SE
Sngar loaf	鹿嶼	7	—	—	—	—	768,6	756,7	—	3	6	NE
Swatow	汕頭	9	73,0	12,6	28,5	10,0	769,5	755,7	0	0	4	E
Tangku	塘沽	2	2,5	6,2	20,5	-5,0	777,5	753,0	7	6	0	SE et SW
Tengyueh	騰越	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tungyung	東湧	15	47,3	12,5	22,0	7,0	756,4	742,3	0	0	12	NNE
Turnabout	牛車	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Weihaiwei	威海衛	9	31,2	5,3	20,0	-6,0	778,1	753,0	3	0	2	NW
Wenchow	溫州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wuchow	梧州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) 21 jours d'observations.

## Résumé des observations météorologiques. Mars 1942

### 1. — OBSERVATOIRE DE ZI-KA-WEI

(Long. 121° 26'. Lat. 31° 12'. Alt. 7<sup>m</sup>).

	PRESSION		TEMPÉRAT.			HUM. PLUIE		VENT		
	Millim. (1)	Min. Max. Moy. (2)	Rel.	mm.	Dir.	Fréq.	Chem.	Vit. heures kilon. k.p.h.		
1	765,81	7,1 12,4	9,65	97,1	14,1	N	42	441	10,5	
2	68,33	7,5 9,4	7,05	92,5	9,3	NNE	58	741	12,8	
3	73,95	6,1 10,7	4,71	81,2	-	NE	40	612	12,5	
4	67,15	3,4 16,3	7,37	99,1	4,7	ENE	64	934	14,6	
5	64,81	6,1 8,8	7,24	96,7	3,0	E	108	1459	13,5	
6	67,22	5,1 9,9	6,59	95,0	4,4	ESE	116	2008	17,3	
7	74,47	2,6 11,8	6,47	78,0	-	SE	57	886	15,5	
8	72,76	2,0 12,1	6,90	81,4	0,4	SSE	35	584	16,7	
9	65,15	5,4 13,8	9,31	92,6	0,5	S	15	132	8,8	
10	64,11	8,4 18,1	11,43	96,5	0,3	SSW	8	83	10,4	
11	62,15	11,5 25,8	16,56	92,3	-	SW	21	216	10,3	
12	63,55	10,7 19,3	14,41	98,5	-	WSW	13	143	11,0	
13	60,94	12,4 19,8	14,75	99,0	0,4	W	6	64	10,7	
14	66,58	5,6 7,8	7,03	86,4	-	WNW	34	735	21,6	
15	69,33	3,9 12,9	7,28	62,9	-	NW	73	1412	19,3	
16	69,64	0,5 14,5	7,04	89,8	-	NNW	35	424	12,1	
17	67,91	6,4 16,1	10,14	93,3	-	Calme	9	0	0	
18	70,04	6,7 17,2	9,95	69,9	-	Var.	1	3	3,0	
19	69,80	0,7 18,7	9,22	82,1	-					
20	67,41	6,0 17,1	10,28	84,7	-					
21	65,00	7,8 17,6	11,52	91,5	-					
22	60,06	10,4 24,8	17,00	83,6	-					
23	57,14	13,0 17,7	15,29	96,2	16,3					
24	60,67	8,8 23,9	15,65	83,7	-					
25	60,63	10,4 26,6	17,61	77,0	-					
26	65,07	11,9 20,7	14,47	73,3	-					
27	65,98	6,0 20,1	11,89	75,3	-					
28	58,69	10,3 23,7	15,39	90,3	10,8					
29	62,87	9,9 16,7	12,34	86,7	2,0					
30	71,53	5,4 14,8	9,09	79,3	-					
31	71,99	4,0 15,7	9,29	63,5	-					
Moy.	66,15	6,80 16,48	10,71	85,6						
Som.				66,2						

- (1) Réduite à 0° C. au niveau de la mer sans correction de la gravité. (Pour la faire, soustraire, 0,9mm des valeurs données.)  
Moyenne des 24 observations horaires
- (2) Moyenne des 24 observations horaires

Excès sur la normale: { Barom. - 0mm,74 | Humidité + 7,3  
Therm. + 20,67 | Pluie - 17mm,2

### 2. — OBSERVATOIRE DE ZÔ-SÈ

(Long. 121° 11'. Lat. 31° 6'. Alt. 100<sup>m</sup>).

	PRESSION		TEMPÉRAT.			PLUIE VENT		VISIBILITÉ (3)		
	Millim. (1)	Min. Max. Moy. (2)	mm.	Dir.	Fréq. %	8h matin	2h soir	A B C	A B C	
1 (763,68)	6,6	11,8 9,20	11,7	N	22,0	-	-	-	-	-
2	66,54	7,3 8,2	7,75	15,0	NNE	2,0	0	0	0	1 1 1
3	72,78	-0,7 9,9	4,60	2,3	NE	4,0	2	1	1	2 3 2
4	65,80	2,8 5,8	5,80	3,0	ENE	0	1	0	1	1 0 1
5	63,19	5,5 8,0	6,75	7,4	E	2,0	2	1	1	2 1 1
6	65,24	5,2 7,7	6,45	4,9	ESE	2,0	1	0	1	2 3 2
7	73,38	2,8 11,7	7,25	-	SE	24,0	2	1	1	2 2 2
8 (71,26)	1,6	11,8 6,70	-	SSE	2,0	-	-	-	-	-
9	63,90	2,3 13,3	7,80	1,2	S	14,0	2	1	1	2 3 2
10	62,68	8,3 17,4	12,85	0,2	SSW	2,0	2	1	1	2 1 1
11	60,40	11,6 24,3	17,95	-	SW	2,0	0	0	0	2 1 2
12	62,49	11,1 18,3	14,70	-	WSW	0	0	0	0	2 0 2
13	59,27	12,6 22,1	17,35	1,7	W	4,0	0	0	0	2 1 1
14	65,52	5,5 7,6	6,55	-	WNW	0	3	2	1	2 1 1
15 (67,61)	3,6	12,4 8,00	-	NW	14,0	-	-	-	-	-
16	68,06	2,7 13,9	8,30	-	NNW	4,0	1	1	1	3 3 2
17	65,55	5,8 15,2	10,50	-	Calme	2,0	0	0	0	2 3 2
18	68,46	6,3 16,8	11,55	-	Var.	0	2	1	1	3 2 2
19 (67,90)	3,3	12,3 7,80	-			-	-	-	-	-
20	65,84	5,7 16,0	10,85	-		2	1	1	2	3 2
21	63,41	5,7 19,1	12,40	-		0	0	0	2	3 2
22 (58,71)	10,3	25,0 17,65	-			-	-	-	-	-
23	55,61	12,0 16,8	14,40	9,3		0	0	0	1	0 1
24	59,44	9,8 25,5	17,65	3,2		0	0	0	3	3 2
25	58,59	11,3 27,1	19,20	-		3	1	1	2	3 2
26	63,87	11,4 19,8	15,60	0,3		2	1	1	2	1 1
27	64,77	6,2 18,4	12,30	-		1	0	1	2	1 1
28	57,46	9,8 22,8	16,30	6,5		2	1	1	2	2 2
29 (60,98)	10,2	15,7 13,95	8,1			-	-	-	-	-
30	70,00	4,9 13,7	9,30	0,1		2	1	1	3	3 2
31	71,92	5,3 16,0	10,65	-		2	1	1	2	1 1
Moy.	64,65	6,67 15,72	11,20							
Som.			74,9							

- (1) Moyenne  $\frac{1}{2}$  = (8h + 14h). Réduite à 0° C., à alt. 0<sup>m</sup> et à lat 45°
- (2) Moyenne =  $\frac{1}{2}$  (max. + min)
- (3) 0 = pas de vue; 1, objets visibles à environ 6 km; 2...15km; 3...au-delà de 25km.  
A = direction de Song-Kiang B. vers Chang-hai; C. vers Sou-tcheou; c'est-à-dire approximativement vers le S, ENE, WNW,

# OBSERVATOIRE DE ZI-KA-WEI

## REVUE MENSUELLE

N° 440 — Avril 1942.

Il est rare que le mois d'Avril soit un mois de très beau temps. Sans doute l'hiver est bien fini et les gelées sont l'exception à Shanghai à cette époque; mais on assiste le plus souvent à des alternances de froid et de chaleur et si les précipitations ne sont pas toujours très abondantes, les jours de pluie sont nombreux.

Cet état de choses s'explique sur les cartes d'isobares qui montrent des changements rapides, dus à l'avance ou au recul des deux principales masses d'air qui agissent alors sur la Chine: l'anticyclone de Sibérie qui va s'affaiblissant mais présente parfois des recrudescences de vigueur, et la masse d'air tropical, laquelle remonte de plus en plus en pointe vers le Nord-Est. Le conflit à peu près continu entre ces masses d'air donne naissance à des dépressions. Les unes naissent au Nord du Yang-tsé: ce sont les grandes dépressions de printemps, qui demeurent souvent stagnantes plusieurs jours consécutifs puis se dirigent rapidement vers l'Est ou l'ENE, ce qui les mène sur le Shantung, la mer Jaune et la Corée. Les autres se forment au Sud du Yang-tsé, se développent sur la région des lacs, aux environs de Hankow, et avancent le long du fleuve, passant très près de Shanghai et s'éloignent sur la mer Orientale vers les côtes orientales du Japon.

Enfin, Avril est encore l'époque des grandes dépressions du front polaire, qui traversent la Mongolie en y soulevant ces vents de sable si classiques dans le Nord de la Chine. Ces vents peuvent s'étendre en altitude jusque sur nos régions. Les poussières en suspension dans les hautes couches de la troposphère donnent alors au ciel cette teinte laiteuse que l'on observe spécialement quelques heures avant le coucher du soleil. L'astre paraît blafard: il semble blanc grisâtre et l'on peut sans difficulté le fixer à l'œil nu, tandis que le reste du ciel, sans nuages, prend une couleur d'un bleu blanchâtre.

Cette année, nous retrouvons toutes ces caractéristiques du mois d'Avril. Au début, trois jours de très beau temps chaud et de ciel presque sans nuages. Le 3, la température atteint 28° 2 le vent souffle de Sud, mais le baromètre baisse et laisse prévoir la formation d'une dépression. Celle-ci arrive le 4. Elle est accompagnée de pluie, d'orage et de quelques rafales. Dans la nuit du 4 au 5, coup de vent du Nord. Le baromètre monte de 12 millimètres en 24 heures mais le thermomètre accuse une chute correspondante de 10°. Le lendemain tout est fini.

On note, le 6, le minimum absolu de la température: 1° 6 (normale pour Avril: 2° 52). Le ciel est entièrement découvert, mais le soir, des poussières voilent le soleil. Très belle journée encore le 7; mais la pression diminue régulièrement. Une dépression passe, mais elle est peu importante.

Le 9, on atteint le maximum absolu de la température avec 28° 4. C'est une valeur voisine de la valeur normale qui est de 28° 87. Le temps se maintient au beau nuageux avec poussière, spécialement le 12 et surtout le 13.

Lorsque la dépression de Mongolie s'est éloignée, l'anticyclone du Nord descend brusquement sur nous, le 14. Pluie, rafales et surtout froid (15° de moins que la veille!). Jusqu'au 21, temps maussade, couvert avec averses de temps en temps et température plutôt basse.

Du 21 au 24 très beau temps chaud. Le 25, la pression baisse de nouveau, la pluie commence vers 12 heures et dure presque sans interruption jusqu'au 27. On recueille 35mm d'eau. Orage le 26 au passage du front froid de la dépression. Enfin, le temps se rétablit lentement et le mois s'achève sur deux journées de très beau temps.

La température moyenne du mois a été de 14° 77, supérieure à la normale qui est de 13° 59.

On a recueilli 133mm 7 de précipitations répartis sur 14 jours, alors que la moyenne n'est que de 90mm 9 en 13 jours.

A l'intérieur, au Nord du Yang-tse, le mois fut sec avec de forts vents de poussière. A Tongshan, la première pluie de l'année a lieu seulement le 25. Au Shantung, à Yitu (Tsingchow), beaucoup de poussière et à peine quelques pluies, notablement insuffisantes pour l'agriculture. A Luiyuan, 35mm de pluie en tout et pour tout le 25. A l'Ouest à Chenghsien, pluie le 14 et le 26 mais en quantité insignifiante. Plus au Sud, à Pengpou, les précipitations sont plus abondantes: 73mm en 6 jours.

Dans la vallée du Yang-tse au contraire, en particulier à Kichow et à Anking, on retrouve les conditions qui ont prévalu à Shanghai: pluie assez fortes et grandes variations des éléments météorologiques.

Stations 測候站	Pluie ou Neige 雨(雪)量		Température 氣溫(攝氏)			Pression 氣壓		Gel. ou Givre 結冰 日數	Temp- pêtes 大風 日數	Pous. ou Brouil- lé(低霧) 日數	Vent prédominant 最多風向
	Jours 日數	Total 總計	Moy. 平均	Max. 最高	Min. 最低	Max. 最高	Min. 最低				
Anking 安慶	9	183,0	16,4	30,6	5,4	768,3	751,5	0	0	—	S
Anlung 安龍	9	73,6	16,1	28,0	6,0	657,0	644,0	0	—	4	W
Chenghsien (1) 鄭縣	2	2,4	18,0	33,5	0,5	764,2	742,9	0	—	—	E
Ershihszekintsi 廿四頭地	2	28,7	7,3	36,5	-1,0	658,0	641,0	28	0	—	NNW
Hopachang 河壩場	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Howho Suiyuan 厚和	2	35,0	4,7	28,0	-11,0	678,7	655,4	18	0	5	SW
Kichow 折州	11	180,5	18,1	28,2	8,4	768,9	750,8	0	10	1	E
Kweiyang 貴陽	10	74,9	15,5	30,9	0,0	680,1	665,1	0	0	1	S
Mosimien 磨西	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nanking 南京	10	115,6	16,1	30,9	3,5	771,8	753,4	0	6	1	SE
Nanyang 南陽	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Paking 北平	2	25,6	14,4	31,5	1,6	768,5	742,5	0	16	1	SSW
Pengpu 蚌埠	6	73,0	17,2	32,0	4,0	772,1	756,0	0	0	—	NE
Siwantze 西灣子	3	14,8	6,3	22,8	-11,1	664,7	648,3	20	0	—	NNW
Taiyuan 太原	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Taming 大名	2	21,2	17,0	32,2	3,0	771,6	755,2	0	0	—	S
Tangshan Hop 唐山	2	47,7	14,9	31,1	2,2	767,9	745,0	0	3	2	WNW
Tatung 大同	3	10,3	7,9	25,7	-12,8	678,0	660,8	17	0	1	NE
Tientsin 天津	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tsinan 濟南	2	46,6	17,5	35,9	3,0	768,6	746,3	0	4	20	SSW
Tsingchow 青島	2	21,0	15,5	35,0	0,0	—	—	0	23	8	NW
Tungtai 台東	10	56,7	13,6	30,0	0,8	768,4	756,2	0	2	6	SE
Tungyuanfang 通遠坊	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Yenchow 兗州	2	42,7	12,8	29,4	1,1	769,0	752,0	0	0	—	SE
Yushan 玉山	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Amoy Douanes 廈門	12	112,7	20,4	28,0	10,5	768,1	759,6	0	3	2	NE
Breaker Point 石碼山	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Canton 廣州	19	233,4	22,0	31,0	11,5	768,1	756,8	0	0	0	SE
Cape Good Hope 表角	10	—	20,9	28,0	13,5	769,9	751,7	0	4	10	NE
Chapel Island 東崧島	9	124,1	18,5	26,0	9,5	761,6	752,3	0	9	10	NNE
Chefoo 芝罘	7	40,9	12,3	28,0	2,0	766,9	743,1	0	0	4	S et NW
Chilang Point 遮浪角	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Chinwangtao 秦皇島	4	74,6	9,9	20,0	-1,0	769,0	750,0	1	2	2	NE
Chungking 重慶	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dodd Island 北崧	11	101,1	17,9	24,0	9,5	761,9	754,5	0	3	11	NE
Foochow 福州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Gutzlaff 大戩山	15	120,0	13,0	23,0	5,5	762,8	749,0	0	4	7	SE
Howki 猴磯	6	20,3	9,7	24,0	3,5	762,3	741,7	0	2	3	SW
Kiungchow 瓊州	9	93,6	25,8	36,5	16,0	767,4	756,5	0	2	3	NE et SE
Lamko 東瀋	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lamocks 東瀋	8	77,3	20,4	27,5	11,0	761,3	753,1	0	10	10	NE
Lungchow 龍州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Middle Dog 龍犬	15	153,1	16,4	23,5	8,5	764,0	750,8	0	0	9	NE
Ningpo 寧波	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ockseu 烏邱	11	74,7	17,6	25,0	9,0	761,7	752,8	0	10	13	NE
Peiyushan 北魚山	18	107,1	14,1	21,0	6,5	763,2	749,7	0	4	14	N
N. E. Promont. 成山頭	7	29,4	7,8	18,0	2,5	766,4	749,2	0	0	10	SSW
S. E. " 瓊瑯	5	39,8	9,0	18,0	2,0	769,3	749,4	0	1	5	SW
N. Saddle 花山北	15	82,9	13,4	23,0	6,0	762,8	749,0	0	5	7	SE et S
Shaweishan 蛇尾山	10	85,8	13,0	20,5	5,5	764,5	750,1	0	1	6	S
Steep Island 小鯤	13	101,5	13,4	21,0	7,0	—	—	0	4	3	SE et S
Sugar loaf 小鹿	8	—	—	—	—	766,5	757,5	—	0	7	NE
Swatow 汕頭	15	196,1	21,1	31,5	12,0	767,5	758,1	0	0	2	E
Tangku 塘沽	2	40,0	12,7	28,0	-1,0	770,5	747,5	1	8	0	SW et NW
Tengyueh 騰越	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tungyung 通湧	13	59,0	16,1	25,0	8,0	753,8	742,6	0	2	9	NNE
Turnabout 牛山	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Weihaiwei 威海衛	7	41,3	11,7	26,0	2,0	770,0	748,9	0	0	2	NW
Wenchow 溫州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wuhu 蕪湖	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wuchow 梧州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) 26 jours d'observations.

## Résumé des observations météorologiques. Avril 1942

### 1. — OBSERVATOIRE DE ZI-KA-WEI

(Long. 121° 26'. Lat. 31° 12'. Alt. 7<sup>m</sup>).

	PRESSION TEMPÉRAT.			HUM. PLUIE		VENT				
	Millim. (1)	Min. (2)	Max. (2)	Moy. (2)	Rel. mm.	Dir.	Fréq. heures	Chem. kilon.	Vit. k.p.h.	
1	767,44	5,0	18,9	11,09	76,5	-	N	21	404	19,2
2	64,94	7,3	22,3	13,64	76,4	-	NNE	29	594	20,5
3	60,22	11,2	23,2	17,99	71,2	-	NE	23	477	20,7
4	58,06	14,5	25,3	17,25	88,7	12,8	ENE	83	1617	19,5
5	69,39	6,7	13,8	8,27	74,7	1,1	E	47	769	16,4
6	67,05	1,6	16,9	9,53	65,6	-	ESE	68	1174	17,3
7	62,13	8,4	22,0	14,13	70,2	-	SE	156	3603	23,1
8	60,72	11,3	26,5	17,96	73,4	-	SSE	114	2373	20,8
9	60,21	16,0	28,4	19,85	82,9	2,5	S	30	401	13,4
10	66,98	11,1	20,4	13,31	65,4	-	SSW	12	85	7,1
11	63,16	5,1	20,9	12,43	68,5	0,3	SW	20	214	10,7
12	59,27	10,9	21,9	15,07	71,9	1,3	WSW	13	157	12,1
13	63,04	10,0	24,8	15,52	69,2	-	W	20	347	17,4
14	64,80	-	-	8,80	95,0	55,0	WNW	26	665	25,6
15	63,04	7,4	14,3	11,42	98,5	9,3	NW	33	448	13,6
16	65,17	9,5	15,4	11,15	83,2	8,5	NNW	22	385	17,5
17	68,96	8,1	15,5	10,30	66,7	-	Calme	3	0	0
18	67,26	8,0	16,3	11,60	79,2	0,0	Var.	0	0	0
19	61,91	10,2	15,9	12,56	92,2	0,8				
20	61,07	10,2	13,9	13,78	85,0	0,2				
21	62,42	10,9	22,6	15,48	80,5	-				
22	63,53	10,9	25,6	17,50	84,6	-				
23	65,41	14,4	27,2	19,53	86,0	-				
24	66,70	15,7	26,9	20,01	81,8	-				
25	63,82	15,8	22,6	18,58	89,0	2,6				
26	58,73	17,9	25,8	19,80	95,3	33,0				
27	65,53	13,0	25,2	17,43	82,2	3,4				
28	68,90	13,2	19,3	15,69	82,2	2,9				
29	68,29	11,7	24,0	16,15	78,5	-				
30	63,57	10,4	25,9	17,36	76,0	-				

Moy. 64,06 (10,56) (21,76) 14,77 79,7

Som. 133,7

(1) Réduite à 0° C., au niveau de la mer sans correction de la gravité. (Pour la faire, soustraire, 0,9mm des valeurs données.)

Moyenne des 24 observations horaires

(2) Moyenne des 24 observations horaires

Excès sur la normale:  $\left\{ \begin{array}{l} \text{Barom.} + 1\text{mm}, 32 \\ \text{Therm.} + 1^{\circ} 18 \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} \text{Humidité} + 0,5 \\ \text{Pluie} + 42\text{mm}, 8 \end{array} \right.$

### 2. — OBSERVATOIRE DE ZÔ-SÈ

(Long. 121° 11'. Lat. 31° 6'. Alt. 100<sup>m</sup>).

	PRESSION TEMPÉRAT.			PLUIE		VENT		VISIBILITÉ (3)					
	Millim. (1)	Min. (2)	Max. (2)	Moy. (2)	mm.	Dir.	Fréq. %	8h matin	2h soir				
1	765,63	6,7	21,2	13,45	-	N	9,8	2	1	1	2	3	2
2	63,99	7,7	21,9	14,80	-	NNE	0	2	3	2	2	3	2
3	58,93	10,9	28,0	19,45	-	NE	3,9	2	1	1	2	2	2
4	55,63	14,5	23,8	19,15	0,1	ENE	0	2	1	1	1	0	1
5	(67,72)	5,6	10,1	7,85	-	E	2,0	-	-	-	-	-	-
6	65,84	3,8	17,5	10,65	17,5	ESE	5,9	2	1	1	2	1	1
7	60,57	7,5	21,7	14,60	-	SE	27,4	2	1	1	2	2	2
8	59,74	10,7	26,8	18,75	-	SSE	5,9	2	1	1	2	3	2
9	58,59	15,7	29,3	22,50	2,4	S	31,4	2	1	1	2	1	1
10	65,98	10,0	18,6	14,30	-	SSW	5,9	2	1	1	2	3	2
11	62,54	7,2	21,7	14,45	-	SW	0	2	1	1	2	3	2
12	(57,36)	10,4	21,7	16,05	1,4	WSW	0	-	-	-	-	-	-
13	60,99	10,0	24,5	17,25	-	W	0	1	1	1	1	0	1
14	62,82	6,1	10,2	8,15	33,8	WNW	0	1	0	1	2	1	1
15	61,85	6,7	14,8	10,75	14,5	NW	5,9	1	0	0	1	0	0
16	63,59	8,9	14,4	11,65	18,6	NNW	2,0	2	1	1	1	1	1
17	67,43	7,2	15,5	11,35	-	Calme	0	2	2	2	2	2	2
18	65,78	7,8	17,0	12,40	-	Var.	0	2	2	2	2	3	3
19	(60,82)	9,4	15,8	12,60	-			-	-	-	-	-	-
20	59,87	9,7	18,8	14,25	0,5			2	3	2	3	3	3
21	61,11	10,8	22,7	16,75	-			2	1	1	2	1	1
22	62,39	12,3	27,0	19,65	-			2	1	1	2	1	1
23	64,27	14,1	27,5	20,80	-			2	1	1	2	3	2
24	65,39	15,4	26,0	20,70	-			2	1	1	2	1	1
25	62,25	15,4	21,3	18,35	-			2	1	1	2	1	1
26	(54,68)	16,4	25,0	20,70	-			-	-	-	-	-	-
27	64,14	13,0	24,1	18,55	29,5			3	3	3	3	3	3
28	67,54	11,9	19,5	15,70	3,0			2	1	1	2	1	1
29	67,24	12,4	24,8	18,60	-			2	1	1	2	2	2
30	61,95	10,3	26,6	18,45	-			2	3	2	2	3	2

Moy. 62,55 10,25 21,26 15,75

Som. 121,3

(1) Moyenne  $\frac{1}{2}$  = (8h+14h). Réduite à 0° C., à alt. 0<sup>m</sup> et à lat 45°

(2) Moyenne =  $\frac{1}{2}$  (max. + min)

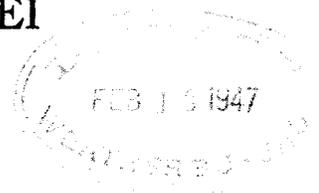
(3) 0 = pas de vue; 1, objets visibles à environ 6 km; 2...15km; 3...au-delà de 25km.

A = direction de Song-Kiang B. vers Chang-hai; C. vers Sou-tcheou; c'est-à-dire approximativement vers le S, ENE, WNW,

# OBSERVATOIRE DE ZI-KA-WEI

REVUE MENSUELLE

N° 441 — Mai 1942.



Le dernier mois, à Zi Ka Wei a comporté trois périodes diverses au point de vue de la température. Du 1er au 7 celle-ci a été inférieure à la moyenne; du 8 au 16 on a eu une petite vague de chaleur et du 17 à la fin du mois les valeurs ont été normales. Le Max. Absolu, lu le 16 fut de 34° 3 C. au lieu de 32° 12. Le Minimum Absolu, le 8 descendit à 9° 1 C. au lieu de 8° 38 C. La température moyenne fut de 18° 67 C. au lieu de 18° 83 C. Du 16 au 17 le thermomètre perdit 16 degrés à l'arrivée du secteur froid d'une dépression.

La quantité de pluie recueillie donna 141mm en 14 jours au lieu de 93. 6mm distribués normalement en 12 jours. Le seul évènement météorologique intéressant fut le passage d'une forte dépression le 6 accompagnée de forts vents cycloniques (70km par heure) et d'une hausse sensible du Baromètre. Un autre centre moins violent passa aussi sur nos régions le 26 accompagné d'un petit orage le soir et de bonnes averses les lendemain 27.

Dans l'intérieur de la Chine on subit le même régime atmosphérique. Ainsi le Maximum thermométrique à Anking eut lieu le 16, 34° 3 C. et comme chez nous le lendemain le thermomètre avait perdu 16° 7 C. A Anlung dans le Kweichow on remarqua neuf orages dans le mois! A Eulchese k'ingti dans la Mongolie Méridionale on subit de fortes chaleurs précoces, ainsi le Maximum atteignit 36° C les 25, 26 et 27 du mois. La même vague de chaleur, due probablement à une vaste dépressions sur la Mongolie, fut remarquée à Siwantze avec des températures supérieures à 27° C et un Maximum absolu de 27° 8 C le 26. Même remarque pour Taming où le Maximum absolu 33° 4 C eut cependant lieu le 20. A Tatung les choses se passèrent comme à Siwantze avec 29° 5 C le 24. A Yi-tu au Shantung le mois fut vraiment anormal avec vents de sable, violents, fortes températures (33° C le 2 et le 22) et sécheresse désastreuse. A Taiyuan fortes chaleurs (32° C.) le 14, 15, 16 et le 25. A Tungyuenfang, près Sian dans le Shensi, le Maximum absolu atteignit, le 14, la valeur remarquable de 35° 9 C. A Tungtai dans le Kiangsu même situation météorologique qu'à ZiKaWei avec cependant des vents de NE force 9 le 16 et le 18. Le pluie fut normale.

A Kichow dans le Hupeh forts vents de NW le 6. La dépression déjà signalée plus haut passa sur cette localité, le 26 avec des vents d'ouest force 7 accompagnés d'un orage. A Pengpu, Maximum absolu de 36° 5 C. le 4 et pluie relativement abondante pour la région. A Tongshan aux Mines de la Kailan, le Maximum absolu, lu le 22, fut de 32° 2C. La pluie fut très réduite, environ 10mm.

Stations 測候站	Pluie ou Neige 雨(雪)量		Température 氣溫(攝氏)			Pression 氣壓		Gel. ou Givre 結冰 日數	Temp- pêtes 大風 日數	Fous. ou Brouil. 霧(低霧) 日數	Vent prédominant 最多風向
	Jours 日數	Total 總計	Moy. 平均	Max. 最高	Min. 最低	Max. 最高	Min. 最低				
Anking 安慶	10	248,0	20,8	34,3	11,2	759,4	747,2	0	0	—	NE
Anlung 安龍	12	153,4	20,0	30,0	11,0	653,0	639,0	0	—	1	SW
Chenghsien (1) 鄭縣	3	8,2	21,4	37,0	8,0	755,1	737,2	0	—	—	NE
Ershihhszekinti 甘肅四地	(2) 0	—	13,8	36,5	-0,9	652,0	647,0	26	0	0	NNW
Hopachang 河壩場	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Howho Suiyuan 厚州	2	7,0	12,5	31,0	-2,9	680,0	648,4	3	4	2	NW
Kichow 圻州	14	235,2	23,0	33,6	13,2	765,0	746,5	0	8	6	E
Kweiyang 貴陽	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Mosimien 磨西	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nanking 南京	14	176,6	20,0	34,2	8,3	764,2	748,0	0	—	9	SE
Nanyang 南陽	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pengpu 蚌埠	13	223,0	20,5	37,0	8,5	767,0	750,5	0	0	—	NE
Siwantze 西灣子	4	30,6	12,4	27,8	-5,8	661,8	749,1	6	0	—	NNW
Taiyuan 太原	6	23,7	19,1	32,0	5,0	698,5	680,7	0	—	—	NW
Faming 大名	4	19,6	21,0	33,4	8,4	767,7	751,1	0	0	1	SE et S
Tangshan Hop 唐山	6	9,7	19,2	32,2	6,7	763,3	746,8	0	1	1	E
Tatung 大同	4	82,0	14,7	29,5	-4,3	673,3	653,4	2	0	1	NE
Tientsin 天津	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tsinan 濟南	5	15,5	21,1	34,0	8,7	762,0	743,7	0	16	2	ENE
Tsingchow 青島	4	21,0	19,2	33,0	4,5	—	—	0	16	8	E
Tungtai 東台	9	163,1	17,2	33,7	6,9	763,5	750,4	0	5	2	NE
Tungyuanfang 通遼坊	12	130,5	22,3	35,9	6,7	732,0	712,4	0	0	0	SW et NE
Yenchow 兗州	2	20,8	16,7	30,6	5,6	761,0	749,0	0	0	—	SE
Yushan 玉山	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Amoy Douanes 廈門	20	231,4	23,8	32,5	17,0	767,3	754,3	0	0	2	NE
Breaker Point 石碼	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Canton 廣州	22	316,0	25,4	34,0	17,0	761,8	752,7	0	0	0	SE et S
Cape Good Hope 表角	16	—	23,8	29,5	18,5	757,3	748,4	0	0	9	NE
Chapel Island 東嶼	18	196,1	22,4	31,0	16,5	757,0	747,4	0	1	16	NNE
Chefoo 芝罘	10	13,2	16,1	30,0	4,5	756,9	740,4	0	1	2	S et NW
Chilang Point 避浪角	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Chinwangtao 秦皇島	6	1,6	14,7	27,0	4,0	765,0	747,6	0	1	1	SW
Chungking 重慶	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dodd Island 北福	10	139,5	21,9	27,5	16,5	759,1	750,4	0	0	11	NE
Foochow 福州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Gutzlaff 大嶼	13	87,0	17,0	24,0	10,5	759,1	744,5	0	3	14	SE
Howki 猴磯	8	8,7	13,2	27,0	5,5	757,6	740,8	0	0	6	NE
Kiungchow 瓊州	17	248,8	27,8	37,5	20,0	762,5	753,0	0	0	1	SE
Lamko 臨高	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lamoeks 東澎	17	369,7	23,4	30,0	17,0	757,2	748,7	0	3	16	NE
Lungchow 龍州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Middle Dog 東犬	18	230,5	20,7	26,5	16,5	758,2	747,7	0	0	13	NE
Ningpo 寧波	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ockseu 烏邱	14	140,4	21,5	26,5	16,5	756,6	747,8	0	2	13	NE
Pakhoi 北海	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Peiyushan 北魚山	16	46,5	18,6	24,0	13,0	758,8	744,9	0	0	13	N
N. E. Promont. 成山頭	11	26,9	12,3	20,5	5,5	760,2	745,3	0	0	11	SSW
S. E. " 瑣山	13	24,1	13,1	23,0	5,5	764,1	748,4	0	0	10	SW
N. Saddle 花鳥山	13	90,0	17,1	24,5	10,5	759,9	743,9	0	2	14	SE
Shaweishan 蛇尾山	10	107,0	17,2	24,5	10,0	760,9	745,9	0	3	13	SE et SSE
Steep Island 小龜山	9	73,6	17,7	24,0	11,5	755,1	746,0	0	5	7	SE
Sugar loaf 鹿嶼	15	—	—	—	—	761,9	753,1	—	0	5	SW
Swatow 汕頭	19	328,0	24,7	36,0	17,0	763,9	752,2	0	0	0	E
Tangku 塘沽	4	6,3	17,2	31,0	5,0	765,4	748,5	0	5	0	SE
Tengyueh 騰越	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tungyung 東源	16	98,5	20,4	25,5	16,0	748,1	737,1	0	1	16	NNE
Turnabout 牛島	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Weihaiwei 威海衛	11	10,7	15,7	28,0	6,0	764,8	747,9	0	0	3	NW
Wenchow 溫州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wuhu 蕪湖	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wuchow 梧州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) 27 jours d'observations.

(2) 27 " " "

## Résumé des observations météorologiques. Mai 1942

### 1. — OBSERVATOIRE DE ZI-KA-WEI

(Long. 121° 26'. Lat. 31° 12'. Alt. 7<sup>m</sup>).

	PRESSION TEMPÉRAT.			HUM. PLUIE		VENT				
	Millim. (1)	Min. (2)	Max. (2)	Rel.	mm.	Dir.	Fréq. heures	Chem. kilon.	Vit. k.p.h.	
1	761,82	12,9	28,3	18,93	69,8	-	N	41	449	11,0
2	56,86	14,2	22,3	18,23	93,8	25,3	NNE	57	970	17,0
3	60,70	17,6	24,1	17,46	81,6	-	NE	53	1027	19,4
4	65,12	9,8	23,3	15,06	65,2	-	ENE	83	1481	17,8
5	61,24	9,4	22,8	15,01	76,8	-	E	48	932	19,4
6	54,57	14,8	21,7	16,02	81,7	1,1	ESE	84	1421	16,9
7	61,20	10,6	19,9	14,67	79,9	-	SE	151	3355	22,2
8	62,96	9,1	23,4	15,30	73,8	-	SSE	77	1470	19,1
9	61,23	11,0	24,7	16,62	75,0	-	S	14	147	10,5
10	57,38	14,5	27,8	20,29	75,7	-	SSW	6	41	6,8
11	57,49	18,6	29,7	22,34	81,9	0,7	SW	9	97	10,8
12	59,82	16,6	27,4	20,03	73,3	-	WSW	11	153	13,9
13	57,24	14,0	31,2	21,19	68,7	-	W	26	746	28,7
14	60,04	13,6	23,8	17,70	57,2	-	WNW	25	735	29,4
15	54,53	16,4	30,8	22,56	70,5	-	NW	12	151	12,6
16	55,20	18,4	34,3	24,16	80,3	0,2	NNW	37	421	11,4
17	59,22	16,4	17,9	16,95	95,4	3,2	Calme	10	0	1,0
18	55,02	...	...	16,15	96,0	30,6	Var.	0	0	0
19	60,57	12,6	22,2	15,45	81,2	0,4				
20	61,51	11,6	24,4	17,46	80,3	-				
21	63,68	14,0	27,6	19,80	73,8	-				
22	64,60	14,5	24,7	19,05	79,0	-				
23	60,67	17,2	19,7	18,34	97,4	19,8				
24	55,37	17,7	27,3	21,82	90,7	1,7				
25	54,84	19,4	25,4	21,33	90,1	1,0				
26	54,31	19,1	26,8	20,58	96,4	13,7				
27	54,06	17,4	20,1	18,10	98,8	38,8				
28	58,81	16,8	23,8	18,99	83,7	0,6				
29	57,93	15,3	25,7	19,67	86,6	-				
30	57,28	17,8	27,7	21,41	78,0	-				
31	59,44	14,6	21,6	18,23	81,7	3,9				
Moy.	58,86	(14,86)	(25,00)	18,67	81,1					
Som.					141,0					

(1) Réduite à 0° C., au niveau de la mer sans correction de la gravité. (Pour la faire, soustraire, 0,9 mm des valeurs données.)

Moyenne des 24 observations horaires

(2) Moyenne des 24 observations horaires

Excès sur la normale: { Barom. - 0mm,55 | Humidité +1,6  
Therm. - 0° 16 | Pluie +47mm,4

### 2. — OBSERVATOIRE DE ZÔ-SÈ

(Long. 121° 11'. Lat. 31° 6'. Alt. 100<sup>m</sup>).

	PRESSION TEMPÉRAT.			PLUIE		VENT		VISIBILITÉ (3)				
	Millim. (1)	Min. (2)	Max. (2)	mm.	Dir.	Fréq. %	8h matin	2h soir	A	B	C	
1	760,52	13,0	27,2	20,10	-	N	10,0	2	2	2	2	2
2	55,12	13,4	21,2	17,30	27,7	NNE	0	1	0	1	2	1
3	(58,88)	18,6	25,2	21,90	-	NE	12,0	-	-	-	-	-
4	64,04	10,0	22,5	16,25	0,2	ENE	2,0	2	1	1	2	1
5	60,43	9,6	22,0	15,80	-	E	2,0	2	3	2	3	2
6	52,19	14,2	22,9	18,55	0,5	ESE	0	2	1	1	3	3
7	59,82	10,0	20,6	15,30	0,7	SE	36,0	2	1	1	2	2
8	61,68	10,2	23,6	16,90	-	SSE	2,0	2	2	2	2	2
9	59,75	10,8	24,0	17,40	-	S	12,0	2	3	2	3	2
10	(56,01)	14,1	27,3	20,70	-	SSW	0	-	-	-	-	-
11	56,03	19,5	29,3	24,40	9,2	SW	4,0	2	1	1	2	1
12	58,84	16,5	26,9	21,70	-	WSW	0	2	1	1	1	0
13	54,91	13,7	31,0	22,35	-	W	2,0	2	1	1	2	2
14	(58,63)	13,7	22,8	18,25	-	WNW	0	-	-	-	-	-
15	52,75	14,7	29,3	22,00	-	NW	16,0	2	1	1	2	1
16	53,41	18,7	34,0	26,35	-	NNW	2,0	2	1	1	3	3
17	(57,40)	14,8	18,2	16,50	-	Calme	0	-	-	-	-	-
18	51,59	14,6	16,9	15,75	30,6	Var.	0	0	0	0	3	2
19	59,09	12,4	20,0	16,20	1,4			2	2	2	3	3
20	60,27	12,6	25,4	19,00	-			2	1	1	3	2
21	62,33	14,6	27,4	21,00	-			2	1	1	3	3
22	63,47	15,4	23,7	19,55	-			3	3	3	3	3
23	59,37	16,8	18,9	17,85	16,7			0	0	0	1	0
24	(54,05)	17,5	26,4	21,95	-			-	-	-	-	-
25	53,68	18,9	26,2	22,55	3,0			2	1	1	1	0
26	52,69	18,9	26,2	22,55	1,6			0	0	0	3	2
27	51,57	17,6	19,4	18,50	43,4			1	0	0	2	2
28	58,01	16,4	23,9	20,15	1,9			2	1	1	2	2
29	56,63	15,5	25,9	20,70	-			2	1	1	2	2
30	55,74	17,5	26,7	22,10	-			2	1	1	2	2
31	(57,01)	14,2	20,3	17,25	5,5			-	-	-	-	-
Moy.	57,30	14,79	24,36	19,53								
Som.					147,4							

(1) Moyenne  $\frac{1}{2}$  = (8h + 14h). Réduite à 0° C., à alt. 0<sup>m</sup> et à lat 45°

(2) Moyenne =  $\frac{1}{2}$  (max. + min)

(3) 0 = pas de vue; 1, objets visibles à environ 6 km; 2...15 km; 2...au-delà de 25 km.

A = direction de Song-Kiang B, vers Chang-hai; C, vers Sou-tcheou; c'est-à-dire approximativement vers le S, ENE, WNW,

# OBSERVATOIRE DE ZI-KA-WEI

REVUE MENSUELLE

N° 442 — Juin 1942



Le début et la fin du mois furent sensiblement inférieurs comme température à la moyenne normale, tandis que du 8 au 18 ce fut l'inverse. Toutefois la valeur moyenne de la température fut de 22°.79C très près de celle indiquée par les séries précédentes, c'est à dire 23°.08C. Le Maximum absolu, lu le 13, monta à 33°C au lieu de 34° 84C et le Minimum absolu, enregistré le 2, descendit à 15°.4C au lieu de 14°.40C valeur normale.

La pluie donna 198mm distribués dn 13 jours alors que d'habitude on rec ueille 182.5mm en 14 jours. Toutefois le 29 au passage d'une dépression, on reçut près de 100mm en 24h, ce qui est une quantité assez anormale pour ce genre de cyclones extratropicaux, qui d'habitude ne deversent qu'environ 40mm dans une journée.

A l'intérieur de la Chine, surtout dans le nord, on enregistra des températures très élevées. A Tangshan dans le Hopei aux mines de Kailan, le Maximum absolu, le 15, atteignit 43°.3C et pendant trois autres jours le thermomètre dépassa 40° C. A Tientsin on lut même 44° C, valeur exceptionnelle. A Siwantse le 19 on eut 36°C. Même Maximum à Tatung, 36°.C le 19. Au Shantung à Yi-tu on atteignit 45° C température exceptionnelle qui fut précédée par un ouragan de sable force 9 de la partie SE. Au même endroit on signala plusieurs orages "secs" et violents. A une certaine distance de la station un orage causa une chute des grêlons du poids de 500 grammes qui tuèrent des bêtes de sommes. Le vent enleva nombre de toitures. Ce mois de juin fut à Yi-tu les plus chaud et le plus sec qu'il n'y ait eu de memoire d'hommes! Le sorgho, le millet et le tabac sont desséchés, De nombreux oiseaux meurent de soif. Toujours dans cette localité le thermomètre dépassa 40° C pendant 13 jours. C'est en tout point un "record" remarquable. Presque toutes les fois qu'on subissait ces chaleurs torrides le vent soufflait en tempête d'entre SE et SW. Nous penchons à voir en cela l'effet du passage des secteurs chauds de violentes dépressions qui durent traverser la Mongolie Méridionale vers l'Est. A Pengpu dans le Anhwei le Max. Absolu, 37° C, fut lu le 11. La pluie fut assez suffisante. Dans le sud de la Chine, à Kweiyang et à Anlung tout fut assez normal pour l'époque. Même remarques pour Kichow dans le Hupeh et Anking dans le Anhwei quoique dans ces régions aussi on eut des journées quelque peu plus chaudes que de coutume.



## Résumé des observations météorologiques. Juin 1942

### 1. — OBSERVATOIRE DE ZI-KA-WEI

(Long. 121° 26'. Lat. 31° 12'. Alt. 7m).

	PRESSION			TEMPÉRAT.		HUM. PLUIE		VENT		
	Millim. (1)	Min.	Max.	Moy.	Rel.	mm.	Dir.	Fréq. heures	Chem. kilon.	Vit. k.p.h.
1	762,33	15,5	25,7	19,42	62,4	0,5	N	29	225	7,8
2	61,97	15,4	27,3	19,80	66,6	-	NNE	23	164	7,1
3	57,46	17,0	22,9	19,09	93,7	23,5	NE	25	411	16,4
4	55,29	18,9	24,3	20,30	93,5	21,4	ENE	81	1167	14,4
5	56,51	17,5	28,0	21,25	85,1	-	E	84	1270	15,1
6	52,89	18,2	25,7	21,71	96,1	14,6	ESE	112	1626	14,5
7	53,73	20,4	24,6	22,23	95,7	1,3	SE	83	1265	15,2
8	53,74	17,5	28,5	22,50	80,5	-	SSE	51	699	13,7
9	52,75	17,7	31,0	23,64	65,1	-	S	45	549	12,2
10	55,50	18,7	33,0	24,71	62,7	-	SSW	32	558	17,4
11	58,97	20,6	29,9	24,05	81,6	-	SW	30	358	11,9
12	57,56	21,4	27,8	23,68	92,4	-	WSW	17	284	16,7
13	54,46	22,0	33,0	25,62	86,0	-	W	7	90	12,8
14	57,07	22,6	27,3	24,39	85,4	-	WNW	6	54	9,0
15	60,11	20,6	32,2	25,06	77,3	-	NW	10	80	8,0
16	58,93	22,1	30,2	25,22	90,6	4,1	NNW	37	270	7,3
17	56,40	23,5	30,7	25,73	91,4	4,1	Calme	3	24	8,0
18	55,43	22,5	26,7	23,67	95,8	9,2	Var.	45	0	0,0
19	55,02	21,4	24,7	23,65	97,0	8,3				
20	55,31	20,6	29,2	23,71	88,8	-				
21	55,37	20,0	28,8	23,45	87,2	-				
22	54,09	21,4	28,5	23,25	88,8	-				
23	55,36	19,3	27,5	22,90	85,8	-				
24	56,68	18,0	29,0	22,72	81,7	-				
25	56,38	20,4	24,8	21,78	88,9	-				
26	56,74	18,4	26,0	22,01	86,5	0,9				
27	56,92	20,9	26,6	22,90	85,2	0,1				
28	56,15	21,0	25,3	22,56	93,2	10,7				
29	53,38	21,3	22,7	21,18	97,8	98,8				
30	55,27	20,1	25,8	22,51	91,3	0,5				
Moy.	56,29	19,83	27,59	22,79	85,8					
Som.					198,0					

(1) Réduite à 0° C., au niveau de la mer sans correction de la gravité. (Pour la faire, soustraire, 0,3mm des valeurs données.)

Moyenne des 24 observations horaires

(2) Moyenne des 24 observations horaires

Excès sur la normale: { Barom. + 0mm,51 | Humidité +1,7  
Therm. - 0°29 | Pluie +15mm,5

### 2. — OBSERVATOIRE DE ZÔ-SÈ

(Long. 121° 11'. Lat. 31° 6'. Alt. 100m).

	PRESSION			TEMPÉRAT.		PLUIE	VENT	VISIBILITÉ (3)						
	Millim. (1)	Min.	Max.	Moy.	mm.			Dir.	Fréq. %	8h matin			2h soir	
									A	B	C	A	B	C
1	761,26	14,4	24,1	19,25	1,5	N	11,5	2	1	1	2	1	2	2
2	60,84	15,4	25,9	20,65	-	NNE	0	2	1	1	2	2	2	2
3	56,33	16,8	25,4	21,10	4,1	NE	5,8	1	0	1	2	1	1	1
4	53,80	18,7	25,3	22,00	40,4	ENE	1,9	2	1	1	2	1	1	1
5	55,30	17,7	26,4	22,05	0,2	E	1,9	1	1	1	3	3	2	2
6	52,09	17,9	24,7	21,30	4,1	ESE	5,8	2	1	1	0	0	0	0
7	(51,66)	20,4	26,6	23,50	11,8	SE	34,6	-	-	-	-	-	-	-
8	52,14	18,7	27,8	23,25	0,1	SSE	0	1	1	1	2	3	2	2
9	51,17	17,3	30,3	23,80	-	S	21,1	2	1	1	2	3	2	2
10	53,93	19,7	30,9	25,30	-	SSW	3,8	2	1	1	2	3	2	2
11	57,33	20,0	27,3	23,65	-	SW	3,8	2	2	2	3	3	3	3
12	56,34	20,6	25,6	23,10	-	WSW	0	2	0	1	3	3	3	3
13	52,92	21,9	31,2	26,55	-	W	1,9	2	1	1	2	3	2	2
14	(54,27)	23,5	26,6	25,05	-	WNW	0	-	-	-	-	-	-	-
15	58,63	21,0	29,5	25,25	-	NW	5,8	3	2	2	3	3	2	2
16	57,46	21,7	28,9	25,30	-	NNW	1,9	2	2	2	3	3	2	2
17	54,95	23,3	32,3	27,80	5,0	Calme	0	3	3	2	2	1	1	1
18	54,18	22,2	24,6	23,40	11,4	Var.	0	1	0	0	1	0	1	1
19	53,57	21,3	23,8	22,55	9,4			1	1	1	1	1	1	1
20	53,92	21,0	26,5	23,75	1,0			2	1	1	2	3	2	2
21	(53,30)	20,4	30,0	25,20	-			-	-	-	-	-	-	-
22	52,49	20,4	27,8	24,10	0,2			2	1	2	2	2	2	2
23	53,59	19,6	27,7	23,65	-			1	0	1	2	2	2	2
24	55,56	18,9	29,3	24,10	-			2	1	1	2	3	2	2
25	54,96	20,5	23,0	21,75	-			1	0	1	3	3	2	2
26	55,40	19,0	25,9	22,45	-			3	2	2	3	3	3	3
27	55,44	20,4	26,9	23,65	1,2			2	3	2	3	3	3	3
28	(54,05)	20,4	25,1	22,75	-			-	-	-	-	-	-	-
29	51,42	21,0	22,4	21,70	104,5			0	0	0	1	1	1	1
30	53,98	19,7	25,3	22,50	13,1			1	0	1	2	1	1	1
Moy.	54,74	19,79	26,90	23,35										
Som.					208,0									

(1) Moyenne  $\frac{1}{2}$  = (8h+14h). Réduite à 0° C., à alt. 0m et à lat 45°

(2) Moyenne =  $\frac{1}{2}$  (max. +min)

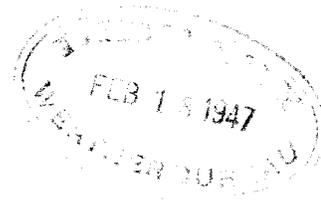
(3) 0 = pas de vue; 1, objets visibles à environ 6 km; 2...15km; 2...au-delà de 25km.

A = direction de Song-Kiang B, vers Chang-hai; C, vers Sou-tcheou; c'est-à-dire approximativement vers le S, ENE, WNW,

# OBSERVATOIRE DE ZI-KA-WEI

REVUE MENSUELLE

N° 443 — JUILLET 1942



Le dernier mois de juillet a été remarquablement chaud à Zi-ka-wei. La courbe de la température moyenne est restée durant tout le mois notablement au dessus de la courbe moyenne. Le 5 on a même eu une valeur diurne moyenne de 30°5 C. chose vraiment exceptionnelle.

Le maximum absolu a atteint 39°1 C. le 31. La moyenne des maxima précédents est de 36°89. La température moyenne de toute la période fut de 28° 83, notablement supérieure à la moyenne normale qui indique 27°06. Le minimum enregistré fut de 20° C. le 2, alors que l'on peut s'attendre à 19°42 C. moyenne des séries précédentes.

La pluie fut très réduite: 29.7mm en 4 jours alors que la valeur moyenne donne 146.2mm distribués en 11 jours. En ville de Changhai la moyenne du mois fut de 30°C! Un typhon qui passa près de Taichow Bay (pression environ 720mm au phare de Peiyushan) donna, le 23, quelques averses. Pas d'orages bien nets. Seulement quelques averses à l'occasion d'orages produits à une certaine distance de Changhai.

Comme tout le service des cartes a du être arrêté nous n'avons aucun détail sur le mouvement atmosphérique en Extrême Orient. Disons seulement qu'à l'occasion du typhon déjà noté l'anémomètre Dines enregistra des rafales de 120 Km par heure. Des personnes furent noyées dans le port et des milliers de dollars de dégâts furent causés dans la ville de Changhai car aucun avis n'avait été donné au public par les autorités qui s'étaient chargées de le faire à notre place.

Dans l'intérieur de la Chine on subit la même longue vague de chaleur, causée par un puissant envahissement de la Chine Orientale par la masse d'air de l'Alizé. Cette masse d'air donne des cieux clairs, de fortes chaleurs sans formation d'orage et, le soir, une bonne brise de la partie Sud Est qui refait un peu les humains!

A Pengpu dans le Anhwei, le 16, on nota 41°6 C. Dans cette localité la pluie fut en somme assez suffisante.

A Kichow, sur le Fleuve Yangtse avant Hankow, le Max. absolu lu le 30 fut de 38°5. Peu de pluie avec éclairs et tonnerre mais pas d'orages, véritables. A Tonghan, aux mines de la Kailan Co. le thermomètre monta, le 5, à 40°5 C. Le minimum absolu fut seulement de 28 C, le 28. La pluie fut assez normale; 270.22mm.

A Anking capitale de la province du Anhwei le Max. Absolu, 38°3 C., eut lieu le 31. Le minimum absolu 21°2. eut lieu le 2°. La pluie 199mm. fut suffisante.

A Taming dans Hopei la chaleur fut aussi remarquable. On eut 7 journées avec des maxima supérieurs aux 40° C. Le maximum absolu atteignit 42°6 le 6. Toutefois la deuxième moitié du mois fut seulement modérément chaude. Pluie assez suffisante.

Dans le Shantung, à Yitu, très fortes chaleurs avec le Maximum au dessus de 40°C durant 17 jours!. La valeur maximum absolue fut lue le 22 et indiqua 44°5 C. La pluie, bien que tardive, fut, là aussi, assez suffisante. Des inondations partielles furent signalées dans la région de Weihsien. et le long de la voie ferrée de Tsinan à Kiachow. Plusieurs fois le vent fut violent à cause d'orages dans les régions voisines.

Les quelques données reçues de la Mongolie Méridionale semblent indiquer que la pluie fut assez normale.

Dans le Honan, à Chengchow, on nota 43° C. le 6 et le 22. La pluie fut très réduite; environ 8mm!

Stations 測候站	Pluie ou Neige 雨(雪)量		Température 氣溫(攝氏)			Pression 氣壓		Gel. ou Givre 結冰 日數	Tem- pêtes 大風 日數	Pous. ou Brouil. 塵(低霧) 日數	Vent prédominant 最多風向
	Jours 日數	Total 總計	Moy. 平均	Max. 最高	Min. 最低	Max. 最高	Min. 最低				
Anking 安慶	7	297,0	29,7	38,3	21,2	753,0	742,6	0	1	0	SW
Anlung 安龍	21	175,5	20,6	30,0	17,0	647,0	642,0	0	—	0	E et S
Chenghsien 鄭縣	3	0,6	31,2	43,0	18,0	744,5	735,4	0	—	—	SE
Ershihhszekinti 二十四地	(1) 2	3,9	25,8	39,0	15,0	—	—	0	0	0	NW
Hopachang 河場	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Howho Suiyuan 厚和州	(2) 4	61,9	21,2	36,5	13,4	667,5	658,5	0	0	—	SW
Kichow 圻州	7	68,1	31,4	38,5	23,2	752,8	745,3	0	13	1	E
Kweiyang 貴陽	16	180,3	24,1	35,6	13,2	669,7	664,2	0	0	1	S
Mosimien 磨西	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nanking 南京	9	180,0	29,8	37,4	22,2	756,1	740,8	0	2	3	ESE
Nanyang 南陽	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Peking 北京	19	247,9	27,1	40,5	17,5	758,7	742,7	0	0	2	SW
Pengpu 蚌埠	7	159,0	30,6	41,5	21,0	758,2	744,5	0	0	—	SE
Siwantze 西灣子	11	156,0	21,0	32,9	9,3	657,4	649,8	0	0	—	S
Taiyuan 太原	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Taming 大名	7	128,2	30,5	42,6	18,0	759,6	749,0	0	0	—	E
Tangshan Hop 唐山	12	270,2	28,0	40,6	20,0	755,6	739,6	0	0	0	ENE
Tatung (3) 大同	11	90,2	23,2	34,7	12,2	677,4	659,2	0	0	0	E
Tientsin 天津	13	117,1	30,6	42,8	18,3	—	—	0	—	—	ESE
Tsinan 濟南	13	286,1	30,3	42,7	19,6	753,3	741,9	0	12	5	SSW
Tsingchow 青島	9	119,0	31,1	45,5	19,5	—	—	0	19	6	E
Tungtai 台東	9	135,1	28,3	37,0	20,7	755,6	747,1	0	4	1	Var.
Tungyuanfang 通遠坊	10	51,0	32,4	44,7	15,6	723,0	713,3	0	1	0	Var.
Yenchow 兗州	7	90,2	27,2	36,1	19,4	756,0	748,0	0	0	—	SE
Yushan 玉山	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Amoy Douanes 廈門	17	212,6	28,8	35,0	22,0	759,6	747,2	0	0	1	SE
Breaker Point 石碑山	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Canton 廣州	28	477,9	27,5	34,5	24,0	757,7	747,3	0	2	0	SE
Cape Good Hope 表角	16	—	26,5	31,0	23,0	753,6	728,8	0	1	1	NE
Chapel Island 東崧	16	148,4	27,3	33,0	23,5	753,6	741,2	0	5	4	S
Chefoo 芝罘	9	32,9	27,8	38,0	20,5	750,8	736,7	0	0	1	S
Chilang Point 遮浪角	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Chinwangtao 秦皇島	20	455,1	24,6	32,0	18,5	757,5	741,4	0	1	1	SE et SW
Chungking 重慶	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dodd Island 北崧	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Foochow 福州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Gutzlaff 大戩山	2	15,6	26,6	33,0	20,5	752,1	736,5	0	3	3	SE et SSE
Howki 猴磯	12	139,2	24,2	32,0	17,5	750,8	735,8	0	0	11	SW
Kinngchow 瓊州	20	173,3	28,7	36,0	24,0	757,0	749,5	0	0	0	SE et S
Lamko 臨高	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lamoeks 東澎	19	295,5	26,6	31,0	23,5	754,0	731,6	0	1	2	SE et SW
Lungchow 龍州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Middle Dog 東犬	11	131,7	26,5	30,0	21,5	754,5	736,9	0	4	1	SSW
Ningpo 寧波	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ocksen 烏邱	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Peiyushan 北魚山	8	28,4	27,1	34,0	22,0	752,5	714,6	0	2	6	SSW
N. E. Promont. 成山頭	9	69,0	21,8	28,0	17,5	754,7	735,6	0	1	23	S et SW
S. E. 瑯琊	8	87,6	23,0	30,0	17,0	757,7	737,4	0	1	27	SE
N. Saddle 花鳥山	4	28,2	27,0	32,5	20,5	753,6	740,0	0	2	7	SE et S
Shaweishan 蛇尾山	2	37,8	27,9	34,5	20,5	754,4	742,0	0	2	0	S
Steep Island 小島	3	69,2	26,9	33,0	20,5	754,4	737,9	0	3	5	SE et S
Sugar loaf 鹿嶼	19	—	—	—	—	758,5	738,3	—	1	0	SW
Swatow 汕頭	24	531,8	27,2	34,0	24,0	758,9	738,2	0	1	0	E, S et SW
Tangku 塘沽	14	171,4	27,3	40,0	17,0	757,8	741,1	0	5	0	SE
Tengyueh 騰越	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tungyung 東湧	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Turnabout 牛山	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Weihaiwei 威海衛	14	77,5	27,0	37,0	20,5	757,8	740,8	0	0	1	S
Wenchow 溫州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wuchow 梧州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wuhu 蕪湖	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) 4 jours observations

(2) 12 " "

(3) 22 " "

## Résumé des observations météorologiques. Juillet 1942

### 1.—OBSERVATOIRE DE ZI-KA-WEI

(Long. 121° 26'. Lat. 31° 12'. Alt. 7m).

	PRESSION			TEMPÉRAT.		HUM. PLUIE		VENT		
	Millim.	Min.	Max.	Moy.	Rel.	mm.	Dir.	Fréq.	Chem.	Vit.
	(1)	(2)						heures	kilom.	k.p.h.
1	754,77	21,0	27,5	23,14	93,2	24,4	N	0	0	0
2	56,34	20,0	31,2	24,66	85,9	-	NNE	0	0	0
3	55,98	22,0	33,3	26,60	82,5	-	NE	2	65	32,5
4	53,16	23,0	35,8	28,52	81,7	-	ENE	19	688	36,2
5	50,60	25,9	35,9	30,39	72,9	-	E	28	380	31,7
6	51,63	25,6	31,3	27,24	81,2	-	ESE	117	2608	22,3
7	54,66	24,7	36,0	29,25	80,3	-	SE	210	5031	24,0
8	55,50	22,8	35,9	28,69	84,0	4,6	SSE	162	3242	20,0
9	55,61	25,5	36,0	29,41	79,2	-	S	55	810	14,7
10	56,67	25,0	34,9	28,88	78,9	-	SSW	58	960	16,6
11	56,89	25,4	34,0	28,17	82,1	-	SW	58	1017	17,5
12	55,54	26,0	33,3	28,03	85,8	0,2	WSW	23	364	16,8
13	55,15	26,0	33,5	28,17	83,8	-	W	3	62	20,7
14	55,75	25,6	34,2	28,93	78,0	-	WNW	2	11	5,5
15	57,43	25,5	35,5	29,08	78,4	-	NW	3	23	7,7
16	58,36	25,2	35,4	28,94	81,3	-	NNW	0	0	0
17	56,44	25,6	35,5	29,31	80,3	-	Calme	3	0	3
18	55,70	25,9	35,8	29,67	79,6	-	Var.	1	15	1,5
19	56,54	25,9	35,8	29,47	80,9	-				
20	57,23	25,1	35,3	28,89	82,1	-				
21	54,97	26,4	35,3	29,47	84,2	-				
22	51,88	26,4	35,1	29,48	84,5	0,5				
23	46,18	26,4	32,8	28,55	82,6	-				
24	50,98	26,9	35,2	29,44	75,1	-				
25	54,35	26,2	32,7	28,67	76,1	-				
26	56,60	25,2	37,3	29,90	74,6	-				
27	55,99	25,4	38,2	30,44	79,2	-				
28	56,10	25,5	36,6	29,93	74,6	-				
29	56,79	25,7	36,7	30,56	75,0	-				
30	56,02	26,4	37,9	31,18	75,5	-				
31	55,21	26,3	39,1	30,90	76,3	-				
Moy.	54,87	25,11	34,94	28,84	80,3					
Som.						29,7				

(1) Réduite à 0° C., au niveau de la mer sans correction de la gravité. (Pour la faire, soustraire 0,9mm des valeurs données.)

Moyenne des 24 observations horaires,

(2) Moyenne des 24 observations horaires

Excès sur la normale:  $\left\{ \begin{array}{l} \text{Barom.} + 0,33 \\ \text{Therm.} + 1,77 \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} \text{Humidité} - 3,7 \\ \text{Pluie} + 116,5 \end{array} \right.$

### 2.—OBSERVATOIRE DE ZÔ-SÈ

(Long. 121° 11'. Lat. 31° 6'. Alt. 100m).

	PRESSION			TEMPÉRAT.		PLUIE		VENT		VISIBILITÉ (3)				
	Millim.	Min.	Max.	Moy.	mm.	Dir.	Fréq.	%	8h matin	2h soir				
	(1)	(2)							A	B	C			
1	752,88	20,7	27,1	23,90	20,7	N	0	0	2	2	1	2	1	1
2	55,00	19,8	31,6	25,70	0,3	NNE	1,9	0	2	2	2	3	3	3
3	54,77	22,3	33,0	27,65	-	NE	1,9	0	2	3	2	3	3	3
4	52,05	23,3	34,2	28,75	-	ENE	0	0	2	2	2	3	3	3
5	(46,93)	26,4	35,1	30,75	-	E	0	0	-	-	-	-	-	-
6	49,81	25,9	30,8	28,35	0,5	ESE	3,7	0	3	3	2	3	3	3
7	53,07	24,7	33,1	29,90	-	SE	29,6	0	2	1	1	3	3	3
8	54,16	22,6	33,7	28,15	2,3	SSE	9,2	0	3	3	2	3	3	2
9	54,08	25,0	34,0	29,50	-	S	35,1	0	3	3	3	3	3	3
10	55,24	24,9	32,0	28,45	-	SSW	1,9	0	3	3	3	3	3	3
11	55,41	24,6	31,5	28,05	-	SW	9,2	0	2	3	2	2	3	2
12	(52,10)	25,6	31,7	28,65	-	WSW	0	0	-	-	-	-	-	-
13	53,35	25,4	30,3	27,85	-	W	1,9	0	2	1	1	2	3	2
14	53,96	25,2	31,3	28,25	-	WNW	0	0	3	3	3	3	2	3
15	55,88	24,9	32,3	28,60	-	NW	3,7	0	3	3	2	3	3	3
16	57,15	24,7	33,6	29,15	-	NNW	0	0	3	3	3	3	3	3
17	54,85	25,1	33,5	29,30	-	Calme	1,9	0	3	3	3	3	3	3
18	54,12	25,3	34,2	29,75	-	Var.	0	0	3	3	3	3	3	3
19	(52,53)	25,6	33,6	29,60	-				-	-	-	-	-	-
20	55,85	24,8	33,6	29,20	-				3	3	3	3	3	3
21	53,55	25,8	34,9	30,35	-				2	3	2	3	3	2
22	50,50	26,0	35,2	30,60	-				2	1	1	2	1	2
23	41,77	25,5	30,1	27,80	0,1				2	1	1	3	2	2
24	48,91	26,5	34,5	30,50	-				3	3	3	3	3	3
25	52,88	25,6	32,1	28,85	-				3	3	3	3	3	3
26	(51,88)	25,0	33,5	31,75	-				-	-	-	-	-	-
27	54,54	25,4	39,3	32,35	-				2	1	1	2	3	2
28	54,48	25,1	36,2	30,65	-				3	3	3	2	3	2
29	55,28	25,7	36,4	31,05	-				2	3	3	3	3	3
30	54,62	25,8	39,0	32,40	-				3	3	3	3	3	3
31	53,76	26,6	39,0	32,80	-				3	3	3	3	3	3
Moy.	53,07	24,83	33,79	29,31										
Som.									23,9					

(1) Moyenne  $\frac{1}{2}$  = (8h + 14h). Réduite à 0° C., à alt. 0m et à lat 45°

(2) Moyenne =  $\frac{1}{2}$  (max. + min)

(3) 0 = pas de vue; 1, objets visibles à environ 6 km; 2...15km; 3...au-delà de 25km.

A = direction de Song-Kiang B. vers Chang-hai; C. vers Sou-tcheou; c'est-à-dire approximativement vers le S. ENE, WNW,

# OBSERVATOIRE DE ZI-KA-WEI

## REVUE MENSUELLE

N° 444 -- Août 1942

Le dernier mois, ici, à Zi-Ka-Wei, a été remarquablement plus chaud que d'habitude. La courbe moyenne de la température est presque toujours restée notablement au dessus de la courbe moyenne des autres mois d'août. Toutefois les valeurs exceptionnelles de l'été de 1934 ne furent pas atteintes. La température moyenne du mois fut de 28°.56 alors que la normale est de 27°.05. Le maximum absolu, enregistré le 6, atteignit 39°.9C. le minimum absolu, le 29, descendit à 16°.7.

Au lieu de 143.9mm de pluie distribués en 11 jours nous eûmes seulement 77.5mm en 9 jours. Cette sécheresse relative fut assez nuisible au coton. Un seul orage fut noté dans la nuit du 14.

Dans l'intérieur de la Chine on subit un régime analogue au nôtre, mais les chaleurs alternèrent plus souvent que chez nous avec des journées fraîches. Les Maxima absolus se groupent autour du 6 et du 9 Août. Les orages qui manquèrent dans notre estuaire furent aussi assez rares aux stations qui purent nous envoyer leurs observations.

A Kichow (Hupeh), le Maximum atteignit 39°C., le 9. A Siwantze, dans la Mongolie Méridionale, on lut 30°.8 le 9 aussi. A Ta tung bonnes pluies. A Yitu dans le Shantung le thermomètre monta à 37°C. le 6 et dans cette localité les manifestations orageuses furent assez nombreuses. Notre correspondant bienveillant nous en signale 7.

Aussi la pluie fut assez abondante et le mois fut "et très chaud et très frais". Au même endroit l'humidité fut notablement forte et beaucoup de cas de choléra, dysenterie et fièvres firent beaucoup de victimes surtout chez les enfants et les vieillards. A Tongshan aux Mines de la Kailan le thermomètre monta trois fois jusqu'à 33°.9C. les 10, 11 et 18 du mois.

La pluie fut assez normale pour l'époque. A Yenchowfu, au Shantung, chaleurs assez fortes et bonnes pluies. A Anking 38°, 5 le 7 et précipitation suffisantes.

Quant au mouvement général de l'atmosphère, durant le dernier mois d'août, nous avons peu de choses à dire étant donné que depuis l'ouverture des hostilités sur le Pacifique nous avons dû cesser notre service des avis aux navigateurs. D'après ce qui s'est passé dans nos régions nous avons la conviction que ces chaleurs remarquables, accompagnées de beau temps et de bonnes brises du SE sur nos côtes, indiquent que la Chine Orientale est restée presque tout le temps sous l'emprise de la masse d'air centrée sur le Pacifique et que nous nommons masse d'air de l'alisé. Cette situation explique aussi le manque d'orages dans notre Vallée.

Les typhons qui n'ont pu manquer, ont dû frapper le sud de la Chine, les îles du Japon, et la Corée. Aucun ne vint se faire sentir sur nos régions.

Stations 測候站	Pluie ou Neige 雨(雪)量		Température 氣溫(攝氏)			Pression 氣壓		Gel. ou Givre 結冰 日數	Tem- pêtes 大風 日數	Pous. ou Brouil. 塵(低霧) 日數	Vent prédominant 最多風向
	Jours 日數	Total 總計	Moy. 平均	Max. 最高	Min. 最低	Max. 最高	Min. 最低				
		mm	C°	C°	C°	mm	mm				
Anking 安慶	4	99,0	28,8	38,5	16,3	756,2	744,6	0	0	0	NE
Anlung 安龍	15	147,6	21,5	27,5	13,0	651,0	645,0	0	0	0	E
Chenghsien 鄭縣	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ershihhszekintsi 廿四頃地	(1) 7	53,7	21,6	34,0	10,0	657,5	647,0	0	0	—	SSW
Hopachang 河壩場	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Howho Suiyuan 厚和	7	91,0	18,0	31,9	6,1	682,0	665,0	0	0	—	NE
Kiebow 沂州	7	149,2	30,3	39,0	19,6	756,2	746,0	0	7	0	NE
Kweiyang 貴陽	9	102,7	23,1	34,5	5,4	674,0	664,9	0	0	6	S
Mosimien 磨西	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nanking 南京	8	35,5	29,0	38,3	17,3	759,7	747,6	0	0	8	ENE
Nanyang 南陽	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Peking 北京	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pengpu 蚌埠	4	18,0	30,7	40,5	14,5	764,0	75,55	0	0	—	Calme
Siwantze 西灣子	(2) 10	111,1	19,1	30,8	3,8	663,9	652,0	0	0	—	NNW
Taiyuan 太原	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Laming 大名	6	13,3	27,5	40,5	12,5	768,3	754,2	0	0	—	N
Fangshan Hop 唐山	5	187,1	26,2	33,9	15,6	763,9	746,1	0	0	0	ENE
Fatung 天津	(3) 9	183,7	19,2	31,5	6,5	676,2	665,7	0	0	—	E
Heatsin 濟南	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tsinan 濟南	13	83,3	26,7	39,0	13,2	760,5	747,8	0	5	11	NNE
Psingchow 青島	12	261,9	25,4	37,0	11,5	—	—	0	5	8	W
Fungtai 青島	14	65,3	27,1	38,7	15,1	759,2	749,4	0	3	2	NE
Tungyuantang 通遼	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Yenchow 兗州	(4) 2	3,0	23,9	36,1	17,2	761,0	750,0	0	0	—	SE
Yushan 玉山	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Amoy Douanes 廈門	6	75,7	29,5	34,5	24,0	759,7	747,1	0	0	0	SE
Breaker Point 石碼	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Canton 廣州	13	159,4	28,3	34,0	23,5	765,8	748,3	0	1	0	SE
Cape Good Hope 好望角	6	—	27,6	35,0	27,0	753,3	741,5	0	0	0	NE
Chapel Island 東嶼	3	151,9	27,9	34,5	22,5	753,9	741,1	0	5	0	S
Chefoo 芝罘	14	173,1	24,6	34,0	13,0	755,9	741,5	0	3	0	W
Chitang Point 遮浪	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Cainwangtao 秦皇島	12	182,1	24,1	32,0	15,0	765,6	747,7	0	0	0	NE et SW
Chungking 重慶	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dodd Island 北嶼	2	148,0	27,8	31,5	22,0	754,8	744,4	0	0	0	NE
Foochow 福州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Gotzloff 大戩山	6	28,7	27,7	34,5	22,0	752,9	742,6	0	0	0	SE et SSE
Howki 猴磯	11	145,7	23,0	28,5	15,5	756,2	742,0	0	3	16	NE
Kinngchow 瓊州	11	54,1	28,4	36,5	25,0	763,6	751,5	0	0	0	SE
Lamko 高島	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lamocks 東澎	11	106,7	26,9	32,0	23,5	753,8	740,9	0	0	5	NE
Lungchow 龍州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Middle Dog 東寧	6	94,3	27,3	31,5	23,5	753,9	739,2	0	2	2	NE
Mingpo 寧波	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ocksen 烏邱	4	113,4	28,2	32,5	25,0	753,2	736,0	0	0	0	SW
Pinyinshan 北魚山	3	34,0	27,9	34,0	23,0	753,7	741,1	0	2	3	SW
N. E. Promont. 成山頭	8	126,1	24,0	30,0	19,0	758,5	745,4	0	1	9	N et NW
S. E. 嶼	9	84,6	24,0	30,0	18,5	761,2	748,3	0	0	9	NE
N. Saddle 花鳥山	8	18,0	27,6	35,0	22,0	754,3	744,2	0	1	1	S
Shaweishan 蛇尾山	3	15,3	28,7	36,5	21,5	755,6	744,9	0	0	0	S
Steep Island 小龜	4	6,5	28,1	35,5	22,5	755,3	745,6	0	1	0	S
Sugar loaf 鹿嶼	11	—	—	—	—	757,7	746,4	0	0	0	SW
Swatow 汕頭	17	61,6	28,5	36,5	20,5	759,7	747,5	0	0	0	SW
Fangku 塘沽	6	179,1	25,8	37,0	13,0	765,8	747,4	0	3	0	NE et NW
Fengyneh 騰越	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fungyung 東湧	4	23,2	27,4	32,5	24,0	741,9	729,6	0	3	1	NE
Furnabout 牛島	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Weihaiwei 威海衛	17	366,6	24,8	33,5	19,0	762,8	746,3	0	0	2	NW
Wenchow 溫州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wuchow 梧州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wuhu 蕪湖	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) 21 jours observations.

(2) 30 " "

(3) 16 " "

(4) 26 " "

# Résumé des observations météorologiques. Août 1942

## 1. — OBSERVATOIRE DE ZI-KA-WEI

(Long. 121° 26'. Lat. 31° 12'. Alt. 7m).

	PRESSION				HUM	PLUIE		VENT		
	Millim.	Min.	Max.	Moy.		mm.	Dir.	Fréq.	Chem.	Vit.
	(1)	(2)						heures	kilon.	k.p.h.
1	755,57	26,2	37,7	30,62	75,8	-	N	30	392	13,1
2	57,38	26,0	36,0	30,12	74,0	-	NNE	21	314	14,9
3	56,81	26,4	35,9	30,32	76,5	-	NE	9	121	13,4
4	54,96	26,9	38,1	31,22	76,1	-	ENE	15	217	14,5
5	53,69	27,5	39,6	32,46	76,0	-	E	101	1515	15,0
6	52,59	27,6	39,8	32,62	73,0	-	ESE	79	1085	13,7
7	52,28	28,0	38,7	31,10	81,3	16,9	SE	116	1929	16,6
8	51,66	26,4	39,1	30,76	80,9	-	SSE	103	1688	16,4
9	51,14	25,5	37,0	29,91	77,4	-	S	22	326	14,5
10	51,35	26,8	35,3	29,62	79,7	0,1	SSW	21	392	18,7
11	51,59	27,4	36,3	30,05	79,1	0,1	SW	19	207	10,9
12	51,75	27,4	36,9	30,52	75,4	-	WSW	13	134	10,3
13	52,27	26,9	37,7	30,97	77,2	-	W	33	425	12,9
14	52,68	26,0	37,4	29,99	78,0	39,3	WNW	42	600	14,3
15	54,87	23,0	36,8	25,87	86,7	1,4	NW	38	698	17,6
16	56,45	23,0	29,3	25,78	89,7	1,3	NNW	35	377	10,8
17	57,92	24,3	33,5	27,31	87,1	6,6	Calme	43	0	0,0
18	58,94	24,7	36,0	28,69	84,8	-	Var.	4	40	4,0
19	59,31	25,5	36,0	28,81	85,5	0,2				
20	59,00	25,0	36,1	29,02	81,4	-				
21	57,97	25,1	36,4	29,14	81,1	-				
22	57,86	25,7	36,2	28,89	83,4	-				
23	57,46	24,2	34,3	28,22	79,0	-				
24	58,39	24,8	35,9	28,85	79,2	-				
25	59,73	25,0	35,8	28,24	80,6	11,6				
26	58,66	25,9	31,8	26,30	82,3	-				
27	56,03	21,4	28,7	23,40	77,1	-				
28	57,14	17,1	30,2	22,37	71,5	-				
29	58,75	16,7	22,2	22,23	75,3	-				
30	57,58	17,1	32,8	24,43	75,0	-				
31	56,84	18,9	32,0	24,16	74,5	-				
Moy.	55,77	24,52	35,33	28,48	79,2					
Som.					77,5					

(1) Réduite à 0° C., au niveau de la mer sans correction de la gravité. (Pour la faire, soustraire 0,9mm des valeurs données.)  
Moyenne des 24 observations horaires.

(2) Moyenne des 24 observations horaires  
Excès sur la normale: { Barom. + 0mm 41 | Humidité - 4,8  
Therm. + 1,43 | Pluie - 66mm,4

## 2. — OBSERVATOIRE DE ZÔ-SÈ

(Long. 121° 11'. Lat. 31° 6'. Alt. 100m).

	PRESSION				HUM	PLUIE		VENT		VISIBILITÉ (s)					
	Millim.	Min.	Max.	Moy.		mm.	Dir.	Fréq.	8h matin	2h soir					
	(1)	(2)						%	A	B	C	A	B	C	
1	754,01	25,6	39,1	32,35	-	N	0	2	3	2	3	3	2		
2	(53,09)	25,4	37,7	31,55	-	NNE	0	-	-	-	-	-	-		
3	55,51	25,5	37,5	31,50	-	NE	0	2	3	2	3	3	3		
4	53,88	25,9	40,1	33,00	-	ENE	0	3	3	3	3	3	3		
5	52,22	27,0	42,0	34,50	-	E	0	2	1	1	3	3	2		
6	51,23	27,7	41,1	34,40	-	ESE	0,8	2	1	1	3	3	3		
7	50,79	27,9	42,4	35,15	-	SE	1,6	2	1	1	3	3	2		
8	50,05	26,8	40,0	33,40	-	SSE	0,4	2	1	1	3	3	3		
9	(46,29)	25,4	39,4	32,40	-	S	4,0	-	-	-	-	-	-		
10	49,57	26,3	36,8	31,55	-	SSW	0,4	2	3	2	2	3	2		
11	49,65	26,4	36,5	31,45	0,2	SW	0,8	3	1	2	3	3	2		
12	49,68	26,5	36,4	31,45	-	WSW	0	3	3	2	3	3	3		
13	50,69	26,4	39,4	32,90	-	W	0	2	3	2	3	3	3		
14	50,72	25,4	40,9	33,15	-	WNW	0	3	3	2	3	3	3		
15	-	-	-	-	-	NW	1,2	-	-	-	-	-	-		
16	-	-	-	-	-	NNW	0,4	-	-	-	-	-	-		
17	-	-	-	-	-	Calme	0,8	-	-	-	-	-	-		
18	-	-	-	-	-	Var.	1,0	-	-	-	-	-	-		
19	-	-	-	-	-			-	-	-	-	-	-		
20	-	-	-	-	-			-	-	-	-	-	-		
21	-	-	-	-	-			-	-	-	-	-	-		
22	-	-	-	-	-			-	-	-	-	-	-		
23	-	-	-	-	-			-	-	-	-	-	-		
24	-	-	-	-	-			-	-	-	-	-	-		
25	-	-	-	-	-			-	-	-	-	-	-		
26	-	-	-	-	-			-	-	-	-	-	-		
27	-	-	-	-	-			-	-	-	-	-	-		
28	-	-	-	-	-			-	-	-	-	-	-		
29	-	-	-	-	-			-	-	-	-	-	-		
30	-	-	-	-	-			-	-	-	-	-	-		
31	55,44	19,3	31,2	25,25	16,2			2	2	2	3	3	3		
Moy.	(761,52)	(25,83)	(38,70)	(32,27.)											
Som.								16,5							

(1) Moyenne  $\frac{1}{2}$  = (8h + 14h). Réduite à 0° C., à alt. 0m et à lat 45°

(2) Moyenne =  $\frac{1}{2}$  (max. + min)

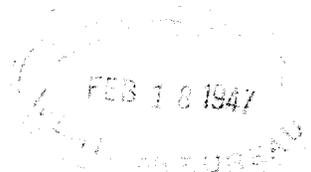
(3) 0 = pas de vue; 1, objets visibles à environ 6 km; 2...15km; 3...au-delà de 25km.

A = direction de Song-Kiang E. vers Chang-hai; C. vers Sou-tcheou; c'est-à-dire approximativement vers le S, ENE, WNW.

# OBSERVATOIRE DE ZI-KA-WEI

REVUE MENSUELLE

N° 445 -- SEPTEMBRE 1942



La température moyenne du dernier mois, à Zi-Ka-Wei, a été supérieure à celle des années passées. La valeur obtenue 24°.07 C. dépasse de plus d'un degré celle normale qui indique 22°.83 C. Le Maximum absolu, lu le 11, monta à 35°.8 alors que d'habitude on peut s'attendre à 33°.59. Le Minimum absolu, enregistré le 23, fut normal; 13°.7 C. au lieu de 13°.63 C.

La quantité de pluie recueillie donna 91,4mm distribués en 11 jours. Les valeurs normales sont 125,5mm en 12 jours. Donc déficit partiel de précipitation.

La courbe générale de la température divise le mois en deux parties bien nettes; la première qui va du 1er au 17 est tout le temps supérieure et d'une manière notable, à la courbe moyenne normale. Notre région subissait le régime de la masse d'air de l'alisé. La deuxième partie de la courbe, qui va du 17 au 30 reste assez près de la courbe normale; tantôt inférieure, tantôt supérieure à celle-ci. Ce fut un régime atmosphérique probablement influencé par un typhon arrivé sur les régions méridionales de la Chine. Nous n'avons aucune donnée pour préciser notre impression.

A l'intérieur, les conditions météorologiques furent somme toute semblables aux nôtres. "Mois ni trop sec ni trop humide, qui a permis de sauver une bonne partie de la moisson ensemencée très tardivement; pour cette raison le sarrasin le blé de famine, a été semé en grand et a bien rendu". Ainsi s'exprime notre fidèle correspondant de Yi-tu près de Tsingchow au Shantung. A Taiyuan, au Shansi, pluie presque suffisante; de même à Anking. A Tong Shan, à la station de la Kailan Mining Administration, on a enregistré une température assez forte, au milieu du mois; Max. 32°.2 C. le 11. La pluie fut assez réduite 28,2mm.

Dans la Mongolie méridionale, à Kwei-Sui, orages et pluie assez forte, une fois le 7 avec grêle. A Yue Hwa près de Tungtai dans le Kiangsu, on eut 21 jours avec pluie, parfois seulement 0,1mm. Le total fut égal à 241mm au lieu de 51,8mm recueillis l'année précédente.

A Kichow, sur le Fleuve Yangtse, le Maximum monta à 33°.8 C. le 7. La pluie donna 75,2mm, valeur assez modérée pour cette localité. Le 9, au soir, on relata un orage violent avec fortes rafales de SW.

A Siwangtze dans la Mongolie Méridionale, on eut 8 matinées avec gelée. Environ 11mm de pluie. Le Maximum de la température, lu le 15, indiqua 23°.1 C.

Stations 測候站	Pluie ou Neige 雨(雪)量		Température 氣溫(攝氏)			Pression 氣壓		Gel. ou Givre 結冰 日數	Temp- pêtes 大風 日數	Fous. ou Brouil. 霧(低霧) 日數	Vent prédominant 最多風向
	Jours 日數	Total 總計	Moy. 平均	Max. 最高	Min. 最低	May. 最高	Min. 最低				
		mm	C°	C°	C°	mm	mm				
Anking 安慶	5	79,0	23,7	35,0	13,9	760,6	749,4	0	0	0	NE
Anlung 安龍	5	66,3	20,4	28,0	14,0	653,0	647,0	0	—	0	S
Chenghsien 鄭縣	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Erbshihzekinti 四項地	(1) 10	7,1	15,7	24,5	5,0	653,5	647,5	0	0	—	Var.
Hopachang 河壩場	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Howho Suiyuan 厚和州	8	88,1	12,1	23,7	0,5	677,8	658,7	0	0	6	Var.
Kichow 貴州	5	59,2	25,5	33,8	17,4	759,8	750,0	0	5	2	W
Kweiyang 貴陽	5	49,1	21,0	35,1	6,5	676,6	666,6	0	0	4	S
Mosimien 磨西	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nanking 南京	11	101,3	24,2	37,2	14,1	763,4	752,0	0	0	11	NE
Nanyang 南陽	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Peking 北京	10	17,3	20,4	33,4	7,4	765,5	753,7	0	0	19	N
Pengpu 蚌埠	7	72,0	23,7	39,0	11,0	764,5	753,5	0	0	—	NE
Siwanzte 西灣子	7	83,0	12,3	29,0	-1,4	664,7	648,9	1	0	—	N et NNW
Taiyuan 太原	5	15,7	12,2	29,0	5,0	699,8	692,1	0	—	—	NW
Taming 大名	1	0,3	23,8	36,0	11,5	767,7	758,6	0	0	—	N
Tangshan Hop 唐山	3	28,3	22,9	32,2	13,8	764,1	750,1	0	0	0	W
Tatung 大同	6	46,9	14,5	26,0	2,0	675,1	665,9	0	0	—	Var.
Tientsin 天津	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tsinan 濟南	3	23,9	23,4	35,8	11,9	760,1	752,0	0	3	11	ENE
Tsingchow 青洲	4	49,0	20,5	33,0	8,2	—	—	0	8	1	Calme
Tungtai 台東	21	240,9	22,5	34,6	13,8	623,2	535,5	0	0	3	NE
Tungyuaufang 通遠坊	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Yenchow 兗州	1	0,7	20,0	32,8	10,6	762,0	755,0	0	0	—	E
Yushan 玉山	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Amoy Douanes 廈門	12	238,7	27,8	34,5	20,0	764,1	749,7	0	0	0	NE
Breaker Point 石碑山	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Canton 廣州	8	30,8	27,5	36,0	19,5	762,9	751,9	0	0	0	N
Cape Good Hope 表角	9	—	26,0	32,0	23,0	757,4	745,0	0	0	0	NE
Chapel Island 東崧島	11	83,9	26,8	34,0	21,5	764,6	742,7	0	7	0	NNE
Chefoo 芝罘	8	145,8	21,8	30,0	14,5	757,3	746,1	0	0	0	N
Chilang Point 遮浪角	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Chinwangtae 秦皇島	5	45,0	20,4	32,0	10,0	765,3	750,7	0	0	0	SW
Chungking 重慶	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dodd Island 北福	8	66,2	26,7	31,0	22,5	758,2	745,5	0	0	0	NE
Foochow 福州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Gutzlaff 大戢山	10	142,2	24,5	31,5	18,0	756,5	747,0	0	0	0	NE et SE
Howki 猴磯	4	34,3	21,5	28,0	17,0	757,3	745,7	0	3	1	SW
Kiungchow 瓊州	9	51,9	27,2	33,0	20,0	763,6	715,3	0	2	0	NE
Lamko 臨高	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lamocks 東澎島	9	217,8	26,5	32,0	22,5	757,8	745,4	0	0	0	NE
Lungchow 龍州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Middle Dor 東大	11	130,1	26,0	31,0	22,0	757,8	738,1	0	2	0	NE
Ningpo 寧波	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ocksen 烏邱山	4	68,6	26,8	32,5	20,0	756,8	741,1	0	3	0	NE
Peiyushan 北魚山	10	93,5	25,5	31,5	19,5	757,1	747,8	0	3	0	N
N. E. Promont. 成山頭	6	73,8	21,5	29,0	17,5	762,2	748,1	0	3	2	N
S. E. 瓊島	8	116,8	21,3	28,5	16,0	765,5	749,3	0	0	3	N
N. Saddle 花鳥山	12	155,5	24,7	31,0	19,5	758,2	749,4	0	1	1	N
Shaweishan 蛇尾山	8	65,2	24,7	32,5	18,0	759,5	750,5	0	0	0	S
Steep Island 小龜山	13	162,0	25,3	33,0	19,5	767,4	750,6	0	2	0	SE
Sugar loaf 鹿嶼	8	—	—	—	—	762,0	749,5	0	0	0	NE
Swatow 汕頭	10	118,2	26,8	34,5	20,0	763,5	750,6	0	0	0	E
Tangku 油塘	3	10,4	22,1	35,0	10,0	765,7	753,4	0	4	0	SW
Tengyueh 騰越	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tungyung 東海	8	16,3	26,0	33,0	21,5	745,3	728,8	0	1	0	NE
Turnabout 牛山	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Weihaiwei 威海衛	6	131,2	21,8	31,5	14,0	765,0	753,0	0	0	0	NW
Wenchow 溫州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wuchow 梧州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wuhu 蕪湖	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) 26 jours observations.

# Résumé des observations météorologiques. Septembre 1942

## 1. — OBSERVATOIRE DE ZI-KA-WEI

(Long. 121° 26'. Lat. 31° 12'. Alt. 7m).

	PRESSION			TEMPÉRAT.		HUM. Rel.	PLUIE mm.	VENT		
	Millim. (1)	Min.	Max.	Moy.	Dir.			Fréq. heures	Chem. kilon.	Vit. k.p.h.
1	758,54	19,8	32,6	24,56	74,5	-	N	58	972	13,1
2	59,80	19,9	34,3	25,38	76,9	-	NNE	45	531	11,8
3	60,86	19,9	30,0	24,98	83,3	-	NE	51	524	10,3
4	60,60	23,0	31,8	26,51	81,7	-	ENE	118	1824	15,4
5	60,16	23,9	34,8	27,45	82,5	-	E	49	799	16,3
6	56,80	23,5	33,9	27,11	85,5	1,9	ESE	64	943	14,7
7	57,57	25,0	30,8	26,45	87,2	2,5	SE	100	1513	15,1
8	57,69	23,0	34,6	27,27	83,6	-	SSE	58	1221	21,0
9	56,71	25,8	35,4	28,64	79,8	-	S	11	163	14,8
10	56,44	25,2	35,5	28,90	76,9	-	SSW	6	44	7,3
11	56,73	24,5	37,8	28,41	81,9	2,6	SW	8	70	8,7
12	57,26	...	...	25,81	96,2	39,5	WSW	6	70	11,7
13	55,81	26,0	33,8	28,76	83,0	0,3	W	2	40	20,0
14	58,72	24,5	28,7	25,17	89,7	0,6	WNW	19	201	10,6
15	60,93	22,1	28,3	24,09	84,2	1,0	NW	45	645	14,3
16	59,39	22,0	31,7	25,61	74,9	-	NNW	48	706	14,7
17	57,44	21,5	24,2	21,21	96,7	36,7	Calme	19	0	0
18	58,33	17,9	24,7	20,66	91,5	2,0	Var.	3	21	7,0
19	59,60	18,0	28,3	21,55	78,1	-				
20	60,64	15,5	27,3	20,37	76,7	-				
21	61,01	15,0	27,0	19,45	72,9	-				
22	61,92	14,0	27,1	19,37	74,7	-				
23	63,01	13,7	29,2	20,21	75,5	-				
24	63,74	16,9	29,4	21,82	73,2	-				
25	63,71	18,7	29,4	22,24	80,4	-				
26	62,94	20,8	27,7	22,91	87,6	-				
27	63,75	19,4	23,7	21,63	91,5	0,1				
28	62,71	20,0	27,2	22,94	92,3	6,7				
29	60,70	20,5	25,0	21,72	91,8	0,5				
30	61,60	19,0	24,3	20,95	91,3	-				

Moy. 59,84 (20,66) (29,88) 24,07 83,1

Som. 91,4

- (1) Réduite à 0° C., au niveau de la mer sans correction de la gravité. (Pour la faire, soustraire 0,3mm des valeurs données.)  
Moyenne des 24 observations horaires.

(2) Moyenne des 24 observations horaires

Excès sur la normale: { Barom. - 0mm,39 | Humidité 0,0  
Therm. + 1,24 | Pluie - 34mm,1

## 2. — OBSERVATOIRE DE ZÔ-SÈ

(Long. 121° 11'. Lat. 31° 6'. Alt. 100m).

	PRESSION			TEMPÉRAT.		PLUIE mm.	VENT Dir.	Fréq. %	VISIBILITÉ (3)					
	Millim. (1)	Min.	Max.	Moy.	Dir.				8h matin	2h soir	A	B	C	A
1	757,23	21,4	32,3	26,85	-	N	22,8	22,8	2	1	1	2	3	2
2	58,63	20,8	32,4	26,60	-	NNE	0	0	2	2	2	2	3	2
3	59,65	20,6	31,0	25,80	-	NE	5,7	5,7	2	1	2	2	3	2
4	59,00	21,7	34,4	28,05	-	ENE	0	0	2	1	1	2	3	2
5	58,42	23,8	34,8	29,30	-	E	1,9	1,9	3	3	2	3	3	3
6	(52,67)	23,0	35,8	29,40	-	ESE	3,8	3,8	-	-	-	-	-	-
7	56,45	23,8	30,0	26,90	1,9	SE	13,3	13,3	2	1	1	2	1	1
8	56,20	23,1	35,8	29,45	-	SSE	0	0	2	1	1	3	3	3
9	55,33	25,3	35,2	30,25	-	S	13,3	13,3	3	2	2	3	3	3
10	55,02	24,2	35,2	29,70	-	SSW	1,9	1,9	3	3	3	3	3	3
11	55,08	24,4	35,4	29,90	-	SW	3,8	3,8	0	0	0	2	3	2
12	55,72	24,4	28,5	26,45	73,2	WSW	0	0	2	1	2	1	0	0
13	(51,25)	24,2	33,1	28,65	12,1	W	1,9	1,9	-	-	-	-	-	-
14	57,42	24,1	28,7	26,40	-	WNW	0	0	2	3	3	2	3	1
15	59,76	21,0	25,0	23,00	7,7	NW	20,9	20,9	2	1	1	2	1	1
16	58,02	21,7	30,2	25,95	-	NNW	7,6	7,6	2	1	1	2	3	2
17	55,92	20,3	22,0	21,15	24,3	Calme	1,9	1,9	2	1	1	2	1	1
18	57,09	16,9	23,5	20,20	17,5	Var.	0	0	2	1	1	2	1	1
19	57,73	17,8	26,7	22,25	-				2	3	2	3	3	3
20	(57,81)	16,4	25,9	21,15	-				-	-	-	-	-	-
21	59,89	15,1	25,0	20,05	-				2	2	2	3	3	2
22	62,31	14,5	26,7	20,60	-				2	1	1	3	3	3
23	61,45	17,2	27,8	22,50	-				2	1	1	3	3	3
24	62,27	18,0	28,5	23,25	-				2	1	1	3	3	3
25	62,14	19,3	26,4	22,85	-				2	1	1	3	3	3
26	61,60	20,4	28,4	24,40	-				2	1	1	2	1	1
27	(60,84)	19,2	22,5	20,85	-				-	-	-	-	-	-
28	61,53	19,8	27,8	23,80	4,8				1	1	1	3	3	3
29	59,13	20,1	24,0	22,05	0,1				2	1	1	3	3	3
30	61,20	18,2	23,3	20,75	1,8				2	1	1	3	3	2

Moy. 758,22 20,69 29,21 24,95

Som. 14,34

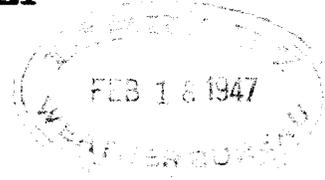
- (1) Moyenne  $\frac{1}{2}$  = (8h+14h). Réduite à 0° C., à alt. 0m et à lat 45°  
(2) Moyenne =  $\frac{1}{2}$  (max. + min)  
(3) 0 = pas de vue; 1, objets visibles à environ 6 km; 2...15km; 3...au-delà de 25km.

A = direction de Song-Kiang E. vers Chang-hai; C. vers Sou-tcheou; c'est-à-dire approximativement vers le S, ENE, WNW,

# OBSERVATOIRE DE ZI-KA-WEI

REVUE MENSUELLE

N° 446 — OCTOBRE 1942



La température durant le dernier mois d'Octobre est restée tout le temps excepté du 21 au 26 au dessus de la courbe moyenne. Aussi la température moyenne de l'air à l'ombre a atteint 18°.44 C. au lieu de 17°.52 C. valeur normale pour Octobre. Le Maximum absolu, 32°.1 C., lu le 4, est notablement supérieur au maximum moyen des séries précédentes, qui n'indiquent que 28°.88 C. Le Minimum absolu descendit, le 25, à 2° C. D'ordinaire on peut s'attendre à 5°.9 C. Cette dernière constatation indique clairement que vers la fin du dernier mois nous eûmes une petite vague de froid assez précoce.

La pluie fit grandement défaut; on recueillit seulement 20mm. en 6 jours au lieu de 75.4mm distribués d'ordinaire en 9 jours.

Le 24 nous eûmes le premier coup de vent de NW force 5 à 6 de l'année.

Le 25 on nota pour la première fois de la gelée blanche.

Dans l'intérieur de la Chine le mouvement atmosphérique fut très semblable au nôtre, et cela d'une manière remarquable. Partout, le mois fut assez doux jusqu'au 22 et ensuite durant cinq jours les températures furent partout inférieures aux valeurs normales. Cela aussi bien à Tongshan (Hopei), que à Anking (Anhui), à Anlung (Kweichow), à Chengchow (Honan), à Meng-Kiang (Kwesui dans la Mongolie Méridionale), à Kichow (Hupeh), à Pengpu (Anhui), à Siwantze (Mongolie Méridionale), à Tatung (Shansi; Minimum Absolu -12°.4 C., le 23), à Yi-tu (Shantung; Min.Absolu -5°.5 C. le 24), et à Taiyuan (Shansi; Min. absolu -5° C., le 23).

Notre aimable correspondant de Yi-tu note que le froid est arrivé un mois et demi avant le temps normal.

Partout aussi c'est une sécheresse assez forte. Les gélées précoces causées par la vague de froid du 23 ont produit de grands dégâts pour l'agriculture. Sur le Shantung, cette arrivée soudaine de la masse d'air Sibérien a été accompagnée par de forts vent du NW. A Yi-tu ce coup de vent précoce atteignit la force 8 de l'Échelle de Beaufort.



# Résumé des observations météorologiques. Octobre 1942

## 1. — OBSERVATOIRE DE ZI-KA-WEI

(Long. 121° 26'. Lat. 31° 12'. Alt. 7<sup>m</sup>).

	PRESSION		TEMPERAT.			HUM. PLUIE		VENT		
	Millim.	Min.	Max.	Moy.	Rel.	mm.	Dir.	Fréq.	Chem.	Vit.
	(1)			(2)				heures	kilon.	k.p.h.
1	760,65	18,1	27,2	22,40	89,9	-	N	65	86	1,3
2	61,40	21,9	30,8	24,98	89,0	-	NNE	70	1048	15,0
3	61,69	22,5	27,0	23,39	94,6	14,5	NE	81	1173	14,5
4	59,21	21,9	32,1	25,45	90,8	3,2	ENE	67	881	13,1
5	60,79	21,8	37,7	23,76	89,2	-	E	115	1613	14,0
6	63,79	21,4	27,3	22,50	80,0	-	ESE	87	1195	13,7
7	63,88	18,5	28,7	21,47	76,3	-	SE	27	432	16,0
8	62,24	19,1	25,8	21,04	84,0	-	SSE	8	135	16,9
9	64,56	16,0	25,0	18,43	77,1	1,0	S	8	116	14,5
10	63,03	12,0	25,9	17,72	72,5	-	SSW	6	84	14,0
11	66,07	13,4	25,7	18,92	76,0	-	SW	8	76	9,5
12	63,16	17,0	22,8	18,84	83,7	0,5	WSW	1	18	18,0
13	64,13	12,6	27,2	18,19	78,5	-	W	14	193	13,8
14	62,83	13,1	27,6	19,25	73,7	-	WNW	37	592	16,0
15	61,03	18,4	23,4	20,26	83,5	0,4	NW	41	682	16,6
16	61,83	18,0	22,1	19,20	92,1	0,5	NNW	76	779	10,2
17	65,14	15,1	26,3	18,61	77,0	-	Calme	28	0	0,0
18	65,03	10,5	25,0	16,55	72,3	-	Var.	5	38	7,6
19	65,46	11,7	27,8	18,43	74,7	-				
20	66,27	14,3	29,0	19,96	73,3	-				
21	63,24	15,9	28,8	20,90	75,2	-				
22	68,59	16,8	22,0	16,92	62,9	-				
23	73,34	9,0	19,0	11,74	52,7	-				
24	73,49	3,2	15,4	8,20	46,0	-				
25	71,74	2,0	20,3	10,37	61,9	-				
26	70,02	6,4	22,2	13,84	74,8	-				
27	68,29	11,0	26,3	16,81	73,1	-				
28	69,57	10,1	24,1	16,31	77,7	-				
29	68,19	11,4	24,3	16,49	76,0	-				
30	67,30	10,0	23,7	15,07	78,2	-				
31	66,47	10,4	23,3	15,56	71,1	-				
Moy.	65,42	14,31	25,32	18,44	76,7					
Som.						20,1				

(1) Réduite à 0° C., au niveau de la mer sans correction de la gravité (Pour la faire, soustraire 0,3 mm des valeurs données.)

Moyenne des 24 observations horaires,

(2) Moyenne des 24 observations horaires

Excès sur la normale: { Barom. 0mm,0 | Humidité - 2,5  
 { Therm. +0,92 | Pluie -55mm,2

## 2. — OBSERVATOIRE DE ZÔ-SÈ

(Long. 121° 11'. Lat. 31° 6'. Alt. 100<sup>m</sup>).

	PRESSION		TEMPÉRAT.			PLUIE		VENT		VISIBILITÉ (3)				
	Millim.	Min.	Max.	Moy.	mm.	Dir.	Fréq.	%	8h matin	2h soir				
	(1)			(2)					A	B	C	A	B	C
1	759,63	19,2	24,6	21,90	2,0	N	19,0		1	0	0	2	1	1
2	59,94	21,7	28,3	25,00	0,1	NNE	1,9		2	3	1	3	3	3
3	60,52	22,4	24,2	23,00	10,7	NE	3,8		1	0	0	2	3	2
4	(56,55)	21,0	33,0	27,00	-	ENE	1,9		-	-	-	-	-	-
5	59,48	21,2	26,7	23,95	3,9	E	1,9		2	3	2	3	3	3
6	62,67	20,2	24,4	22,30	-	ESE	1,9		2	1	1	2	3	2
7	63,07	17,2	26,9	22,05	-	SE	20,9		2	1	1	2	2	2
8	60,83	19,8	25,1	22,45	0,2	SSE	3,8		2	1	1	2	3	2
9	62,85	15,2	21,4	18,30	0,8	S	5,7		2	1	2	3	3	3
10	(56,08)	13,0	23,7	18,35	-	SSW	7,0		-	-	-	-	-	-
11	(63,68)	13,0	25,8	19,40	-	SW	1,9		-	-	-	-	-	-
12	61,82	16,2	22,6	19,40	-	WSW	0		2	1	1	2	3	2
13	62,96	13,7	24,0	18,85	-	W	0		2	1	1	3	3	3
14	61,50	16,3	27,6	21,95	-	WNW	0		2	0	1	3	3	3
15	59,90	18,0	21,7	19,85	2,5	NW	20,9		2	1	1	2	3	2
16	60,23	17,4	21,3	19,35	0,9	NNW	15,2		2	1	1	2	1	1
17	64,00	15,5	24,2	19,85	-	Calme	0		2	1	1	2	3	2
18	(63,23)	13,0	24,8	18,90	-	Var.	0		-	-	-	-	-	-
19	64,25	15,1	26,5	20,80	-				2	1	1	3	3	3
20	65,18	16,0	26,9	21,45	-				2	1	1	3	3	3
21	61,54	16,7	28,4	22,55	-				2	1	1	3	3	3
22	67,06	15,4	19,6	17,50	-				2	1	1	3	3	2
23	71,87	7,6	15,5	11,55	-				3	2	2	3	3	3
24	72,14	3,7	12,7	8,20	-				2	3	2	3	3	3
25	(70,01)	5,2	20,0	12,60	-				-	-	-	-	-	-
26	63,94	8,8	23,8	16,30	-				2	1	1	3	3	3
27	66,36	12,3	26,1	19,20	-				2	1	1	3	3	3
28	68,70	13,4	23,5	18,45	-				2	1	1	3	3	3
29	66,74	13,3	23,8	18,55	-				2	1	1	2	3	2
30	66,66	10,5	21,3	15,90	-				2	1	1	3	3	3
31	65,31	11,6	22,1	16,85	-				2	1	1	3	3	3
Moy.	63,97	14,95	23,89	19,41										
Som.									21,1					

(1) Moyenne  $\frac{1}{2}$  = (8h+14h). Réduite à 0° C., à alt. 0<sup>m</sup> et à lat 45°

(2) Moyenne =  $\frac{1}{2}$  (max. + min)

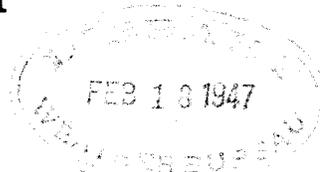
(3) 0 = pas de vue; 1, objets visibles à environ 6 km; 2...15km; 3...au-delà de 25km.

A = direction de Song-Kiang B, vers Chang-hai; C, vers Sou-tcheou; c'est-à-dire approximativement vers le S, ENE, WNW,

# OBSERVATOIRE DE ZI-KA-WEI

REVUE MENSUELLE

N° 447 — NOVEMBRE 1942



Le température moyenne du mois à Zi Ka Wei à été supérieure d'environ un degré centigrade à la moyenne des 68 années précédentes: c'est à dire 12°.23 C au lieu de 11°.34 C. Le Maximum absolu, lu le 3, indiqua 25°.6 C. au lieu de 24°.01 C. valeur moyenne. Le Minimum absolu descendit à -3° C. le 28 au lieu de -0°.97 moyenne des séries précédentes.

L'allure de la courbe de la température moyenne montre une période relativement très chaude qui va du 9 au 14. Ce fut une période durant laquelle notre région se trouva sous le régime tardif de la masse d'air de l'alizé avec des vents de la partie SE.

La pluie donna 66.8mm en 9 jours au lieu de 52.8mm en 8 jours, moyenne normale pour Novembre.

A signaler au début du mois des cieux poussiéreux dus probablement à une dépression qui traversait la Mongolie ou le Nord de la Chine vers l'Est.

Le 18 on ressentit les premiers froids de l'année avec le matin 4° C de température et un Minimum de -2°.4 sur le gazon accompagné de gelée blanche.

Dans le NE de la Chine, à la mine de Tongshan, les conditions météorologiques furent normales excepté la pluie qui fut réellement en déficit: 4mm. 72 pour tout le mois! Mêmes remarques pour Anking où le Minimum absolu n'atteignit jamais le zéro centigrade. La pluie là aussi fut somme toute réduite: 50mm pour tout le mois. A Chengchow, dans le Honan, sécheresse presque complète et température normale. A Kichow, dans le Hupeh, temps normal avec précipitation assez suffisante. La première gelée eut lieu le 22 à la campagne car à la station de Kichow le minimum absolu ne fut que de 7°.2 C. A Pengpu, dans le Anhwei, tout fut somme toute régulier et on nous signale une vague de frois assez subite le 27 jour où le minimum qui la veille avait été de 3°. 5C. tomba d'un coup à -6° C. pour atteindre -6°.5 C le lendemain 28 Novembre. Le 29 on notait les premiers flocons de neige de l'année. A Siwantze dans la Mongolie Méridionale le minimum absolu, lu le 26 fut de -17°.9 C. et le maximum absolu monta à 14°.2 C. le 12, mais le lendemain il tombait brusquement à -5°.8 C avec un minimum de -7°.5 Le vent, qui le 12 soufflait de la partie sud, avait subitement changé et venait, le 13, du NW avec une invasion rapide de la masse d'air Sibérienne.

A Taiyuan, dans la Shansi, mêmes conditions météorologiques un peu plus modérées mais sécheresse presque absolue. A Taming, dans le Hopei, ont recueilli près de 14mm de pluie et on nota à la fin du mois une vague de froid avec le minimum absolu de -7°.4 C. le 27. A Yi-tu, au Shantung, la sécheresse continua et avec elle survint la famine. Le minimum absolu -8°.5 fut lu le 25 quelque temps plus tôt que de coutume. Coup de vent de NW le 13 qui fit tomber le Maximum de 13° C le 13 à -2° le lendemain. A Anlung, dans le Kweichow, pluie assez bonne et température douce.

A Tungtai (Kiangsu) même mouvement atmosphérique qu'à Zikawei mais peu de pluie! 11mm2! Vague de froid à la fin du mois avec Min. Absolu de -5°.8 C. (-7°.5 C sur le gazon) le 29.

Stations		Pluie ou Neige		Température			Pression		Gel. ou	Temp-	Poss.	Vent prédominant
測候站		雨(雪)量		氣溫(攝氏)			氣壓		結冰	大風	風(低壓)	最多風向
		Jours	Total	Moy.	Max.	Min.	Max.	Min.	日數	日數	日數	
		日數	總計	平均	最高	最低	最高	最低				
			mm	Co	Co	Co	mm	mm				
Anking	安慶	4	57,0	12,3	23,7	0,4	769,7	757,4	0	0	1	N
Anlung	安龍縣	15	94,2	13,6	21,5	5,0	658,0	643,0	0	—	3	S
Chenghsien	鄭州	(1) 1	0,3	7,4	23,0	-7,0	762,9	750,5	10	—	—	NW
Ershihhszekintsi	四項地	(2) 0	—	-0,9	12,0	-15,5	661,0	648,0	27	0	—	NNW
Hopachang	河壩場	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Howho Suiyuan	厚州	(3) 1	0,0	-7,9	9,1	-21,0	685,1	663,4	28	0	6	SW
Kichow	圻州	5	37,0	13,9	24,0	4,8	770,0	756,5	0	4	2	E
Kweiyang	貴陽	11	70,2	12,4	26,4	2,7	688,0	669,7	0	0	1	NE
Mosimien	磨西	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nanking	南京	5	23,0	12,0	25,9	-5,2	774,8	759,4	2	—	17	WSW
Nanyang	南陽	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Peking	北京	2	8,3	5,3	22,3	0,1	774,3	758,8	0	0	7	N
Pengpu	蚌埠	4	17,0	13,2	23,0	-6,5	777,0	762,8	4	0	—	NE et Calme
Siwanize	西灣子	2	13,9	-3,0	14,2	-17,9	664,7	655,1	30	0	—	NNW
Taiyuan	太原	1	3,0	3,8	17,0	-13,0	703,6	694,7	25	—	—	NW
Taming	大名	2	2,7	8,5	25,2	-7,4	776,9	765,4	13	0	—	N
Tangshan Hop	唐山	1	4,7	8,8	24,4	-3,3	771,4	755,3	4	0	0	W
Tatung	大天	0	—	-1,3	16,5	-18,0	680,7	667,9	29	0	—	E et W
Tientsin	天津	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tsinan	濟南	2	3,6	9,7	24,2	-6,4	771,0	755,6	17	1	12	SSW
Tsingchow	青州	2	3,0	7,7	23,0	-8,5	—	—	14	17	0	NW
Tungtai	東台	2	11,2	9,9	24,6	-5,8	771,2	761,2	5	1	1	NE
Tungyuaufang	通遠坊	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Yenchow	兗州	1	2,6	5,0	18,3	-8,9	765,5	758,5	15	0	—	E
Yushan	玉山	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Amoy Douanes	廈門	5	26,5	20,9	28,0	13,5	771,3	730,8	0	0	0	NE
Breaker Point	石碼	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Canton	廣州	8	47,0	20,8	30,5	13,0	769,4	758,4	0	0	0	N
Cape Good Hope	表角	4	—	22,0	28,5	16,0	761,7	752,1	0	4	1	NE
Chapel Island	東崁	5	19,4	19,5	26,5	13,5	763,1	752,5	0	13	2	NNE
Chefoo	芝罘	8	20,6	8,8	24,0	-1,5	767,4	750,7	1	4	0	NW
Chitang Point	遮浪	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Chiuwangtao	秦皇島	3	4,6	5,3	20,0	-8,0	773,9	756,4	20	0	1	NW
Chungking	重慶	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dodd Island	北福	5	20,4	19,3	24,5	13,5	762,7	754,4	0	0	1	NE
Foochow	福州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Gutzlaff	大戩山	7	53,2	14,4	22,5	3,0	765,2	753,1	0	3	2	NNW
Howki	猴磯	5	17,9	8,9	19,0	-2,0	766,9	751,3	1	8	1	Var.
Kiungchow	瓊州	13	69,0	22,9	28,5	17,0	767,5	758,8	0	3	0	NE
Lamko	東瀋	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lamocks	龍州	5	18,7	20,3	26,0	14,5	763,1	753,5	0	9	0	NE
Lungchow	龍州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Middle Dog	東犬	5	7,3	18,2	23,5	13,0	765,6	754,5	0	0	3	NE
Ningpo	寧波	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ockseu	烏邱	5	5,2	13,2	25,0	15,5	763,9	749,3	0	6	1	NE
Peiyushan	北魚山	4	30,6	16,1	24,0	5,0	764,8	754,7	0	4	0	N
N. E. Promont.	成山頭	7	15,9	9,2	19,0	-1,5	771,3	754,2	1	7	1	N
S. E. "	琅玕島	5	30,0	9,3	20,5	-2,5	773,6	759,1	2	0	1	NW
N. Saddle	花鳥山	7	50,6	14,6	22,0	5,0	766,7	756,4	0	3	0	Var.
Snaweishan	蛇尾山	5	58,4	14,1	21,5	3,5	768,0	756,9	0	3	1	NW
Steep Island	小龜山	5	102,7	15,4	23,0	5,0	767,6	756,9	0	3	0	NW
Sugar loaf	鹿嶼	5	—	—	—	—	766,9	757,8	0	0	1	NE
Swatow	汕頭	6	42,6	20,2	27,0	11,5	769,3	758,9	0	0	0	NE et E
Tangku	塘沽	1	37,0	6,5	21,0	-6,0	771,3	757,4	12	1	0	NW et SW
Tengyueh	騰越	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tungyung	湧源	5	3,4	18,2	23,5	12,0	754,4	743,0	0	0	2	NNE
Turnabout	牛島	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Weihaiwei	威海衛	7	59,0	8,3	23,0	-2,5	774,6	756,0	2	0	0	NW
Wenchow	溫州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wuchow	梧州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wuhu	蕪湖	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) 29 jours observations.  
 (2) 28 " "  
 (3) 29 " "

# Résumé des observations météorologiques. Novembre 1942

## 1. — OBSERVATOIRE DE ZI-KA-WEI

(Long. 121° 26'. Lat. 31° 12'. Alt. 7m).

	PRESSION		TEMPÉRAT.			HUM.	PLUIE	VENT		
	Millim.	Min.	Max.	Moy.	Rel.	mm.	Dir.	Fréq.	Chem.	Vit.
	(1)	(2)						heures	kilon.	k.p.h.
1	767,13	10,8	20,3	13,74	68,7	-	N	66	718	10,9
2	67,24	4,7	22,7	12,67	62,3	-	NNE	39	422	10,8
3	66,35	9,4	25,6	16,09	71,5	0,4	NE	29	310	10,7
4	65,22	13,5	20,7	15,84	86,3	0,6	ENE	36	441	12,2
5	65,94	13,6	15,8	13,60	98,7	35,7	E	31	462	14,9
6	66,67	12,3	17,6	13,75	95,4	7,0	ESE	84	1543	18,4
7	68,48	10,5	21,9	14,33	89,6	-	SE	60	1107	16,6
8	69,62	9,2	23,3	14,43	85,5	-	SSE	17	162	9,5
9	72,36	9,6	21,9	14,02	79,4	-	S	37	463	12,5
10	71,25	10,4	23,2	15,24	79,6	-	SSW	15	171	11,4
11	68,32	12,4	24,7	16,57	80,0	-	SW	36	353	9,8
12	65,83	13,9	24,3	18,08	82,9	0,0	WSW	31	299	9,6
13	62,96	16,6	20,9	18,04	97,3	21,0	W	15	181	12,1
14	68,29	13,0	16,9	13,43	77,0	0,3	WNW	75	1117	14,9
15	70,14	9,4	17,3	11,48	75,3	-	NW	63	1038	16,5
16	69,98	8,9	18,0	12,47	78,2	-	NNW	55	757	13,8
17	69,59	6,9	18,7	10,66	76,1	-	Calme	2	18	9,0
18	70,05	3,5	20,2	10,86	78,0	-	Var.	29	0	0
19	68,69	10,4	18,2	13,65	90,0	0,3				
20	71,17	10,7	18,2	12,86	88,9	0,5				
21	71,87	5,5	16,4	9,79	74,4	-				
22	68,94	3,0	17,9	9,22	80,9	-				
23	65,57	5,0	21,2	11,32	81,2	-				
24	68,63	6,7	20,5	11,54	76,6	-				
25	71,78	3,7	16,8	8,95	76,7	-				
26	66,31	6,5	19,3	11,60	78,2	-				
27	72,52	0,5	8,8	3,60	63,8	-				
28	72,70	-3,0	12,8	3,23	65,1	-				
29	67,68	-2,2	16,6	7,07	79,3	-				
30	65,29	6,5	12,1	8,68	87,6	1,0				

Moy. 68,55 8,06 19,09 12,23 79,8

Som. 66,8

(1) Réduite à 0° C., au niveau de la mer sans correction de la gravité (Pour la faire, soustraire 0,9mm des valeurs données.)  
Moyenne des 24 observations horaires,

(2) Moyenne des 24 observations horaires  
Excès sur la normale: { Barom. - 0mm,20 | Humidité +1,8  
Therm. +0,89 | Pluie +14mm,0

## 2. — OBSERVATOIRE DE ZŌ-SÈ

(Long. 121° 11'. Lat. 31° 6'. Alt. 100m).

	PRESSION		TEMPÉRAT.			PLUIE	VENT	VISIBILITÉ (s)					
	Millim.	Min.	Max.	Moy.	mm.	Dir.	Fréq.						
	(1)	(2)					%						
								8h matin		2h soir			
								A	B	C	A	B	C
1	-	-	-	-	-	N	4,1	-	-	-	-	-	-
2	766,06	9,2	22,8	15,75	-	NNE	0,0	1	1	1	1	1	1
3	(76,34)	11,2	24,4	17,80	-	NE	4,1	1	1	1	-	-	-
4	63,70	18,0	19,3	16,15	0,8	ENE	0,0	1	0	0	1	1	1
5	64,44	12,0	14,8	13,40	9,7	E	0,0	1	1	1	1	1	1
6	65,18	11,4	16,7	14,05	22,5	ESE	4,1	1	1	1	2	3	2
7	67,72	11,2	20,5	15,85	-	SE	22,4	1	0	1	2	3	2
8	(66,80)	11,9	21,9	16,90	-	SSE	0,0	-	-	-	-	-	-
9	71,03	12,0	20,7	16,35	-	S	8,2	2	1	1	3	3	3
10	70,35	11,2	21,7	16,45	-	SSW	4,1	2	1	1	2	3	2
11	67,05	12,7	23,0	17,85	-	SW	6,1	2	1	1	3	3	3
12	64,54	14,0	22,3	18,15	-	WSW	0,0	2	1	1	3	3	3
13	61,53	17,7	19,5	18,60	10,5	W	0,0	2	1	1	2	1	1
14	67,53	11,6	15,3	13,45	3,3	WNW	0,0	2	1	1	2	3	2
15	(68,24)	8,5	15,4	11,95	-	NW	38,8	-	-	-	-	-	-
16	68,35	8,8	17,9	13,35	-	NNW	8,2	2	1	1	3	3	3
17	68,11	8,8	16,6	12,70	-	Calme	0,0	2	1	1	2	3	2
18	68,88	9,0	19,5	14,25	-	Var.	0,0	2	1	1	2	3	2
19	66,87	10,8	16,7	13,75	0,1			2	1	1	2	1	1
20	69,37	10,6	16,8	13,70	0,7			2	1	1	2	1	1
21	70,61	6,1	14,7	10,40	1,4			2	1	1	3	3	3
22	(68,54)	7,0	15,9	11,45	-			-	-	-	-	-	-
23	64,38	8,1	19,8	13,95	-			2	1	1	2	3	2
24	66,40	10,5	17,2	13,85	-			2	1	1	2	2	2
25	70,73	4,5	16,9	10,70	-			2	1	1	3	3	3
26	64,25	7,1	18,4	12,75	-			2	1	1	2	3	2
27	71,42	-0,2	6,5	3,15	-			2	2	2	2	3	2
28	71,51	-1,2	9,3	4,05	-			2	1	1	2	3	2
29	(67,80)	3,2	15,6	9,40	-			-	-	-	-	-	-
30	64,20	4,8	10,6	7,70	1,0			2	1	1	2	1	1

Moy. (67,65)(9,15)(17,59)(12,37)

Som. 56,0

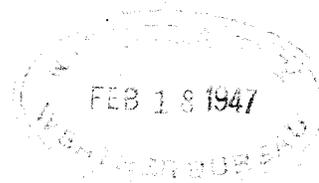
(1) Moyenne  $\frac{1}{2}$  = (8h+14h). Réduite à 0° C., à alt. 0m et à lat 45°  
(2) Moyenne =  $\frac{1}{2}$  (max. +min)  
(3) 0 = pas de vue; 1, objets visibles à environ 6 km; 2...15km; 3...au-delà de 25km.

A = direction de Song-Kiang B. v rs Chang-hai; C. vers Sou-tcheou; c'est-à-dire approximativement vers le S, ENE, WNW,

# OBSERVATOIRE DE ZI-KA-WEI

REVUE MENSUELLE

N° 448 — DECEMBRE 1942



A Zi Ka Wei la première quinzaine du mois fut remarquablement froide et la valeur de la température moyenne descendit à 8° C. au dessous de la valeur normale.

A partir du 14 la courbe devint plus irrégulière, avec une poussée chaude qui dura du 14 au 18. Ensuite elle affecta encore une oscillation assez chaude, suivie d'une chute brusque froide du 25 au 28, jour où le thermomètre remonta de nouveau au dessus de la valeur normale. On eut 14 jours avec gelée.

Le minimum absolu, -5.9 C, lu le 28, n'est pas exceptionnel; le minimum absolu normal est de -5°.59 C. Le Maximum, absolu, enregistré le 15, fut de 20°.1 C., chiffre un peu supérieur à la valeur normale qui indique 19°.1 C.

La quantité de pluie recueillie, 2.1mm, est nettement inférieure à celle des autres années, 36.5mm. On eut 3 journées avec un peu de pluie au lieu de 8, chiffre moyen des séries précédentes.

Dans le mouvement atmosphérique on peut signaler un régime de hautes pressions du 4 au 14. Ce fut une invasion puissante de l'air Sibérien et la mousson soulevée fut assez fraîche.

Le temps fut généralement beau et suivant les conditions normales pour Décembre. Aucun jour le ciel ne fut complètement couvert par les nuages.

Dans l'intérieur de la Chine, on jouit du même beau temps sec et assez froid pendant la première quinzaine. A Siwantse le minimum absolu, lu le 22, descendit à -23°8 C. A Ta-tung il fut de -21° C. le 26. A Eul-che-se k'ing ti on lut -20° C. le 25 et le 31. A Kweisui, le 9, on eut -26°.2 C. et, le 26, -28°.7 C. A Tai-yuan on nota -15° C. les 28 et 29 du mois. Dans toutes ces stations la pluie fit presque totalement défaut.

A Yi-tu (Shantung) le mois fut aussi sec et froid. Notre correspondant note que "les changements de temps semblent périodiques, de 7 en 7 jours (v.g. 3 à 10; 10 à 17; 17 à 24 et 24 à 31) Cette périodicité de quelques 7 jours, ajoutons nous paraît bien être réelle pour ce qui concerne les envahissements de la Chine du nord par les anticyclones Sibériens. Le minimum absolu, lu le 26, fut de -13° C.

La sécheresse causa la famine dans la région de Chefoo. Le vent de NW à N, soulevé par l'invasion de la masse d'air Sibérien atteignit, à cet endroit, le force 8 à 9, de l'Echelle Beaufort dans la journée du 4 et plusieurs fois la force 8 à 7.

A Kichow, dans le Hupeh, même beau temps sans nuages et pluie assez réduite dans la dernière quinzaine. A Pengpu, dans le Anhwei, Minimum absolu -9° C. le 5, le 6 et le 26. Pluie, nil.

A Tongshan, (Kailan Mining Administration) Minimum absolu de -10°.6 C. le 27, avec gelée tous les jours à partir du 2 Décembre. Pluie absolument déficitaire.

A Anking (Anhwei) beau temps normal et absence totale de précipitation. A Anlung (Kweichow) conditions normales avec pluie assez suffisante. A Yue-Hwa (Kiangsu) -9°.2 C. le 28, pas de pluie et beau temps nuageux. Vent frais les 7 et 25 du mois.

Stations 測候站	Pluie ou Neige 雨(雪)量		Température 氣溫(攝氏)			Pression 氣壓		Gel. ou Givre 結冰	Temp- pêtes 大風	Pous. ou Brouil. 霧(低霧)	Vent prédominant 最多風向
	Jours 日數	Total 總計	Moy. 平均	Max. 最高	Min. 最低	Max. 最高	Min. 最低	日數	日數	日數	
		mm	Co	Co	Co	mm	mm				
Anking 慶安	0	—	5,6	16,6	-4,4	773,3	760,1	0	0	—	NE
Anlung 安龍	11	31,7	7,7	17,5	2,0	661,0	651,0	0	—	15	NE
Chenghsien 鄭縣	(1) 0	—	2,6	19,0	-7,0	765,7	750,8	26	—	—	W
Erbshihzekintsi 甘肅四鎮	0	—	-10,9	1,0	-21,0	661,5	648,0	31	0	—	NNW
Hopachang 河壩場	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Howho Suiyuan 厚州	0	—	-17,4	3,5	-28,7	687,7	664,5	31	0	—	NW
Kichow 折州	4	5,8	7,2	14,8	-1,0	773,4	760,4	3	8	0	W
Kweiyang 貴陽	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Mosimien 磨西	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nanking 南京	2	5,1	4,8	18,2	-6,2	776,5	763,3	19	—	16	NE et ENE
Nanyang 南陽	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Peking 北京	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pengpu 蚌埠	4	2,0	7,6	20,0	-9,0	778,3	766,7	20	0	—	Calme
Siwantze 西灣子	1	0,5	-11,5	4,4	-23,8	666,5	654,8	31	0	—	NNW
Taiyuan 太原	0	—	-3,3	8,0	-15,0	703,6	693,4	31	—	—	NW
Taming 大名	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tangshan Hop 唐山	0	—	1,0	10,6	-10,6	776,3	758,0	29	2	0	WSW
Tatung 大天	0	—	-8,7	5,0	-21,0	680,7	668,5	31	0	—	W
Tientsin 天津	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tsinan 濟南	1	0,0	1,2	13,6	-9,4	772,3	757,9	31	0	14	SW
Tsingchow 青島	2	0,0	-1,0	11,0	13,0	—	—	31	16	0	NW
Tungtai 台東	1	0,1	2,8	15,9	-9,2	773,1	765,2	22	0	3	NW
Tungyuanfang 通遠坊	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Yenchow 兗州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Yushan 玉山	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Amoy Douanes 廈門	2	1,0	15,4	23,5	8,5	773,6	761,0	0	0	0	NE
Breaker Point 石門山	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Canton 廣州	9	18,6	14,9	24,5	7,0	773,2	761,8	0	0	0	N
Cape Good Hope 表角	1	—	17,4	24,0	11,0	764,1	755,2	0	5	1	NE
Chapel Island 東崧	3	2,8	14,6	21,5	9,5	765,8	757,0	0	3	1	NNE et NE
Chefoo 芝罘	12	41,2	1,1	11,0	-5,5	768,5	754,1	22	0	0	NW et SW
Chilang Point 慈浪角	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Chiuwangtao 秦皇島	2	0,0	-3,2	8,0	-12,0	777,0	756,9	31	0	1	NE
Chungking 重慶	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dodd Island 北福	2	1,3	14,4	19,5	9,0	765,1	757,8	0	0	0	NE
Foochow 福州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Gutzlaff 大戩山	5	9,9	7,6	15,0	-1,0	767,0	756,9	1	3	1	NNW
Howki 猴磯	12	19,1	1,3	8,5	-5,0	768,6	748,2	14	5	3	Var.
Kiungchow 瓊州	8	3,8	19,7	27,5	12,5	771,7	761,3	0	0	1	NE
Lamko 東澎	1	0,2	15,9	20,5	11,0	766,1	756,8	0	1	1	NE
Lamocks 東龍	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lungchow 龍州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Middle Dog 東賓	4	12,6	12,7	18,5	8,0	768,0	758,1	0	0	0	NE
Ningpo 寧波	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ockseu 烏邱	3	9,2	14,0	21,0	8,0	766,9	752,4	0	2	0	NE
Peiyushan 北魚山	6	12,1	9,3	16,0	2,0	767,4	756,9	0	7	1	N
N. E. Promont. 成山頭	10	9,6	1,9	9,0	-4,5	777,6	755,7	11	5	0	N
S. E. " 瑯琊	10	7,0	1,9	9,0	-5,5	773,5	761,1	13	2	0	NW
N. Saddle 花鳥山	5	18,7	8,5	16,0	1,5	768,5	758,5	0	6	2	NW
Shaweishan 蛇尾山	3	2,1	7,5	14,5	0,0	770,4	759,6	0	1	0	NW
Steep Island 小龜	3	14,2	9,0	17,0	1,5	770,3	759,0	0	9	2	NW
Sugar loaf 鹿嶼	1	—	—	—	—	769,8	758,7	—	0	0	NE
Swatow 汕頭	4	5,5	15,1	23,5	6,0	772,9	762,4	0	0	0	NE e
Tangku 塘沽	0	—	-2,0	9,0	-1,1	778,5	763,6	31	1	0	NW
Tengyueh 騰越	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tungyung 湧島	5	2,6	12,3	17,5	5,5	756,7	746,7	0	2	0	NNE
Turnabout 牛灣	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Weihaiwei 威海衛	14	12,6	0,9	12,5	-5,5	775,2	762,3	20	0	1	NW
Wenchow 溫州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wuchow 梧州	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wuhu 蕪湖	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) 29 jours observations.

## Résumé des observations météorologiques. Décembre 1942.

### 1.—OBSERVATOIRE DE ZI-KA-WEI

(Long. 121° 26'. Lat. 31° 12'. Alt. 7<sup>m</sup>).

	PRESSION		TEMPÉRAT.			HUM.		PLUIE		VENT		
	Millim. (1)	Min. Max. Moy. (2)	Min. Max. Moy.	Rel.	mm.	Dir.	Fréq.	Chem.	Vit. heures kilon. k.p.h.			
1	767,36	1,4 15,8	7,24	82,3	-	N	47	459	9,8			
2	67,88	0,8 14,6	7,60	84,5	-	NNE	61	568	9,3			
3	70,13	7,2 9,9	6,28	90,2	1,4	NE	83	1208	14,5			
4	73,33	-2,3 8,0	1,94	66,7	-	ENE	19	266	14,0			
5	74,74	-5,2 5,8	-0,03	64,7	-	E	55	933	17,0			
6	74,62	-4,2 7,8	0,37	68,8	-	ESE	31	415	13,4			
7	73,31	-5,4 10,4	1,33	71,9	-	SE	20	193	9,6			
8	74,41	-2,0 10,5	2,57	68,7	-	SSE	11	103	9,4			
9	76,11	-2,0 10,9	2,80	67,1	-	S	19	184	9,7			
10	69,94	-2,0 12,0	3,80	68,0	-	SSW	16	246	15,4			
11	68,50	-0,4 16,1	6,28	70,5	-	SW	12	114	9,5			
12	70,51	-1,0 15,8	6,16	80,5	-	WSW	14	225	16,1			
13	70,86	-1,4 17,0	6,42	86,2	-	W	39	565	14,5			
14	68,16	5,2 18,0	9,83	87,3	-	WNW	111	1917	17,3			
15	67,42	6,8 20,1	11,28	83,4	-	NW	107	1804	16,8			
16	67,77	8,2 17,8	11,79	82,8	-	NNW	74	717	9,7			
17	67,07	6,5 16,8	9,95	93,2	-	Calme	24	0	0,0			
18	67,34	4,3 11,3	7,24	88,9	-	Var.	1	9	9,0			
19	70,06	1,2 10,0	4,40	77,8	-							
20	69,04	3,9 7,7	5,38	87,7	0,0							
21	70,56	3,7 11,4	7,25	89,8	-							
22	71,20	6,4 11,8	8,87	84,9	0,2							
23	69,82	7,5 13,5	8,40	82,3	-							
24	68,16	3,5 14,6	7,25	85,5	-							
25	67,56	2,6 13,6	6,29	85,1	-							
26	72,06	0,0 5,8	1,78	79,5	-							
27	73,50	-3,6 7,3	0,23	63,3	-							
28	70,23	-5,9 11,3	1,01	66,9	-							
29	66,69	-2,3 14,3	5,32	70,5	0,5							
30	68,61	5,2 12,9	7,05	62,6	-							
31	72,49	-2,2 11,4	3,55	70,4	-							
Moy.	70,27	1,11 12,39	5,47	77,8								
Som.						2,1						

- (1) Réduite à 0° C., au niveau de la mer sans correction de la gravité (Pour la faire, soustraire 0,3 mm des valeurs données.)  
Moyenne des 24 observations horaires.

(2) Moyenne des 24 observations horaires

Excès sur la normale: { Barom. - 0mm,28 | Humidité +1,1  
                          { Therm. - 0°38 | Pluie - 34mm,4

### 2.—OBSERVATOIRE DE ZÔ-SÈ

(Long. 121° 11'. Lat. 31° 6'. Alt. 100<sup>m</sup>).

	PRESSION		TEMPÉRAT.			PLUIE		VENT		VISIBILITÉ (3)		
	Millim. (1)	Min. Max. Moy. (2)	Min. Max. Moy.	mm.	Dir.	Fréq. %	8h matin A B C	2h soir A B C				
1	766,17	3,7 13,6	8,65	-	N	19,2	2	1	1	2	3	2
2	66,36	6,5 14,6	10,55	-	NNE	1,9	2	1	1	2	1	1
3	67,87	6,6 8,5	7,55	0,7	NE	3,8	1	0	1	1	0	0
4	71,84	-1,9 6,3	2,20	0,7	ENE	0	2	2	2	3	3	2
5	73,38	-3,7 3,9	0,10	-	E	1,9	2	2	2	3	3	2
6	(73,95)	-3,2 5,6	1,20	-	ESE	0	-	-	-	-	-	-
7	72,11	-1,2 8,7	3,75	-	SE	7,7	2	1	1	3	3	3
8	72,63	-1,2 8,2	3,50	-	SSE	0	2	1	1	2	3	2
9	74,22	-0,7 8,7	4,00	-	S	11,5	2	1	1	3	3	3
10	68,34	1,7 12,0	6,85	-	SSW	3,8	2	1	1	2	3	2
11	67,03	1,3 14,9	8,10	-	SW	3,8	2	1	1	2	3	2
12	69,02	3,1 13,4	8,25	-	WSW	0	1	0	1	2	2	2
13	(70,01)	4,2 16,7	10,45	-	W	1,9	-	-	-	-	-	-
14	66,49	6,1 19,3	12,70	-	WNW	0	3	1	1	3	3	3
15	65,87	8,5 19,2	13,85	-	NW	28,8	2	1	1	3	3	3
16	65,96	8,8 15,2	12,00	-	NNW	15,4	1	0	1	3	3	3
17	65,71	5,9 17,5	11,70	-	Calme	0	1	0	1	2	1	1
18	65,51	6,8 9,3	8,05	-	Var.	0	1	0	0	2	3	3
19	68,89	0,8 8,8	4,80	-			2	1	2	3	3	2
20	(69,18)	3,2 6,6	4,90	-			-	-	-	-	-	-
21	69,27	3,3 11,6	7,45	0,7			1	1	1	1	1	1
22	69,75	5,8 10,0	7,80	0,1			2	1	1	2	2	2
23	68,06	6,2 11,5	8,85	-			2	1	1	2	2	2
24	66,93	3,7 12,4	8,05	-			1	0	1	2	2	2
25	(66,06)	5,0 13,0	9,00	-			-	-	-	-	-	-
26	70,94	-1,2 4,8	1,80	-			2	1	1	2	3	2
27	(73,56)	-3,6 4,9	0,65	-			-	-	-	-	-	-
28	69,27	-2,6 10,7	4,05	-			2	1	1	2	3	2
29	75,43	1,8 14,4	8,10	-			2	1	1	2	2	2
30	67,42	4,8 10,7	7,75	1,0			1	1	1	2	1	1
31	71,06	0,1 8,5	4,30	-			2	1	1	2	3	2
Moy.	69,30	2,54 11,08	6,81									
Som.						3,2						

(1) Moyenne  $\frac{1}{2} = (8h+14h)$ . Réduite à 0° C., à alt. 0<sup>m</sup> et à lat 45°

(2) Moyenne =  $\frac{1}{2} (\max. + \min.)$

(3) 0 = pas de vue; 1, objets visibles à environ 6 km; 2...15 km; 3...au-delà de 25 km.

A = direction de Song-Kiang B. vers Chang-hai; C. vers Sou-tcheou; c'est-à-dire approximativement vers le S, ENE, WNW,